

NOVOCHECK APP

Novopress GmbH Pressen und Presswerkzeuge & Co. Kommanditgesellschaft  
Scharnhorststr.1, 41460 Neuss

DE	NUTZUNGSBEDINGUNGEN	2
EN	TERMS OF USE	6
CZ	UŽIVATELSKÉ PODMÍNKY	10
ES	CONDICIONES DE USO	14
FI	KÄYTTÖEHDOT	18
FR	CONDITIONS D'UTILISATION	22
HU	HASZNÁLATI FELTÉTELEK	26
IT	CONDIZIONI D'USO	30
JP	使用条件	34
KR	이용 약관	38
PL	WARUNKI UŻYTKOWANIA	42
RU	УСЛОВИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ	46
SE	ANVÄNDARVILLKOR	50
SK	PODMIENKY POUŽÍVANIA	54
ZH	使用条款	58

## NUTZUNGSBEDINGUNGEN

### für die NovoCheck App

der Novopress GmbH Pressen und Presswerkzeuge & Co. Kommanditgesellschaft

Scharnhorststraße 1, 41460 Neuss

Stand Dezember 2020

Die Novopress GmbH Pressen und Presswerkzeuge & Co. Kommanditgesellschaft („NOVOPRESS“) bietet Nutzern der NOVOPRESS-Presswerkzeuge mit NovoCheck App („APP“), die Möglichkeit, die Funktionsfähigkeit des jeweiligen Presswerkzeugs zu überprüfen, den korrekten Pressdruck zu ermitteln und die mit dem jeweiligen Presswerkzeug durchgeführte Verpressung zu dokumentieren.

NOVOPRESS bietet die Nutzung der APP ausschließlich auf Basis der nachfolgenden Nutzungsbedingungen („NUTZUNGSBEDINGUNGEN“) zum Zeitpunkt des Vertragsabschlusses bzw. in der jeweils gültigen Fassung an.

### 1. GEGENSTAND DER NUTZUNGSBEDINGUNGEN

- 1.1 Die NUTZUNGSBEDINGUNGEN regeln die Zurverfügungstellung der über den Apple App Store und Google Play herunterladbaren APP.
- 1.2 Nutzer können entsprechend kompatible Presswerkzeuge mit der APP verbinden und die APP im Rahmen der jeweiligen Verfügbarkeit nutzen. Die Nutzung der APP ohne ein kompatibles Presswerkzeug ist nicht möglich.
- 1.3 Die Pflichtangaben nach § 5 Absatz 1 Telemediengesetz (TMG) können unter <https://www.novopress.de/impresum> abgerufen werden.

### 2. ÄNDERUNGEN DER NUTZUNGSBEDINGUNGEN

- 2.1 Die Nutzung der APP ist ausschließlich auf Grund und im Rahmen dieser NUTZUNGSBEDINGUNGEN zulässig. NOVOPRESS behält sich vor, diese NUTZUNGSBEDINGUNGEN jederzeit mit Wirksamkeit auch innerhalb der bestehenden Vertragsverhältnisse zu ändern, ergänzen oder zu modifizieren.
- 2.2. NOVOPRESS wird die Nutzer über Änderungen in der APP in Kenntnis setzen („ÄNDERUNGSMITTEILUNG“) und in den App-Stores, in denen die APP angeboten wird, auf Änderungen dieser NUTZUNGSBEDINGUNGEN hinweisen. In der ÄNDERUNGSMITTEILUNG wird NOVOPRESS die Nutzer auf ihr Widerspruchsrecht und auf die Folgen hinweisen. **Wenn der Nutzer den Änderungen der Nutzungsbedingungen nicht zustimmt, so kann er die App nicht weiter nutzen.**

### 3. NUTZUNG UND REGISTRIERUNG

Die Nutzung der APP erfordert keine Registrierung. Nach Herunterladen und Installation der APP auf einem mobilen Endgerät hat der Nutzer die Möglichkeit, geeignete Presswerkzeuge mit der APP zu koppeln. Zur Übertragung von Daten an das Presswerkzeug verwendet die APP die Bluetooth-Schnittstelle des mobilen Endgeräts, auf dem sie installiert ist.

#### 4. NUTZUNGSRECHTE UND GEWERBLICHE SCHUTZRECHTE

- 4.1 NOVOPRESS gewährt dem Nutzer ein nicht übertragbares, nicht ausschließliches und nicht unterlizenzierbares Recht zur zeitlich auf die Dauer der Bereitstellung der APP beschränkten Nutzung der APP, der darin enthaltenen Informationen, Software und Dokumentation (gemeinsam „INHALTE“) für eigene, mit der Bereitstellung der APP verfolgte Zwecke des Nutzers („LIZENZ“).
- 4.2 Der Nutzer ist nicht berechtigt, die APP oder die INHALTE zu vervielfältigen, zu übersetzen, anzupassen oder zu gestalten bzw. die APP oder die INHALTE zu vermieten oder anderweitig eine Unterlizenz für die APP oder die INHALTE zu erteilen, soweit dies nicht ausdrücklich gesetzlich (§ 69d ff. UrhG) zulässig ist.
- 4.3 Über die in Ziffer 4.1 und Ziffer 4.2 gewährten Rechte hinaus ist der Nutzer nicht berechtigt, gewerbliche Schutzrechte der NOVOPRESS, wie Namens-, Marken-, Patent- oder Gebrauchsmusterrechte zu nutzen.

#### 5. INHALTE DER NUTZER

- 5.1 Nutzer können mit der APP Pressdokumentationen erstellen, in denen sie die wesentlichen Daten zu den von ihnen vorgenommenen Pressungen erfassen und die Pressstelle mittels der Kamera des mobilen Endgeräts dokumentieren können („PRESSDOKUMENTATION“). Die Daten der PRESSDOKUMENTATION werden auf dem mobilen Endgerät des Nutzers gespeichert und nicht an NOVOPRESS übermittelt.
- 5.2 Bei der Nutzung der APP ist der Nutzer für die Einhaltung aller ihn betreffenden gesetzlichen Bestimmungen, etwa der Erfüllung seiner handels- und steuerrechtlichen Aufbewahrungsfristen, selbst verantwortlich. Er hat für eine rechtliche und technische Sicherung der ihn betreffenden Daten selbst Sorge zu tragen.

#### 6. INHALTE DRITTER

- 6.1 NOVOPRESS führt bei INHALTEN, die von sonstigen Dritten angeboten werden („DRITTINHALTE“) keine Prüfung auf Vollständigkeit, Richtigkeit und Rechtmäßigkeit durch und übernimmt daher keinerlei Verantwortung oder Gewährleistung für die Vollständigkeit, Richtigkeit, Rechtmäßigkeit und Aktualität der DRITTINHALTE. Dies gilt auch im Hinblick auf die Qualität der DRITTINHALTE und deren Eignung für einen bestimmten Zweck, und auch, soweit es sich um DRITTINHALTE auf verlinkten externen Webseiten handelt.
- 6.2 DRITTINHALTE können im Einzelnen durch fremde Urheberrechte oder durch sonstige Schutzrechte geschützt sein und im Eigentum sonstiger Dritter stehen. Eine Nutzung solcher DRITTINHALTE ist dem Nutzer nur im durch die NUTZUNGSBEDINGUNGEN vorgegebenen Rahmen gestattet.

#### 7. ÄNDERUNG VON INHALTEN

NOVOPRESS ist jederzeit berechtigt, die APP und die in der APP bereitgestellten INHALTE zu ändern, neue INHALTE verfügbar zu machen und die Bereitstellung der APP oder einzelner INHALTE einzustellen. NOVOPRESS wird hierbei jeweils auf die berechtigten Interessen der Nutzer Rücksicht nehmen.

#### 8. VERFÜGBARKEIT DER APP

NOVOPRESS weist den Nutzer darauf hin, dass Einschränkungen oder Beeinträchtigungen der APP entstehen können, die außerhalb des Einflussbereichs von NOVOPRESS liegen. Hierunter fallen insbesondere Handlungen von Dritten, die nicht im Auftrag von NOVOPRESS handeln, von

NOVOPRESS nicht beeinflussbare technische Bedingungen des (mobilen) Internets sowie höhere Gewalt. Auch die vom Nutzer genutzte Hard- und Software, sowie die technische Infrastruktur kann Einfluss auf die Verfügbarkeit der APP haben. Soweit derartige Umstände Einfluss auf die Verfügbarkeit oder Funktionalität der von NOVOPRESS bereitgestellten APP haben, hat dies keine Auswirkung auf die Vertragsgemäßheit der erbrachten Leistungen.

## 9. GEWÄHRLEISTUNG

- 9.1 Die Haftung von NOVOPRESS für Sach- und Rechtsmängel der APP und der INHALTE, insbesondere deren Richtigkeit, Fehlerfreiheit, Freiheit von Schutz- und Urheberrechten Dritter, Vollständigkeit und/oder Verwendbarkeit ist ausgeschlossen, soweit NOVOPRESS nicht vorsätzlich handelt oder ihr bekannte Sach- und Rechtsmängel arglistig verschweigt. Die Mängelrechte des Nutzers hinsichtlich der von NOVOPRESS vertriebenen Presswerkzeuge bleiben hiervon unberührt. Etwaige Mängel der APP gelten nicht als Mängel der mit der APP kompatiblen Presswerkzeuge.
- 9.2 Einschränkungen der Nutzbarkeit aufgrund von durch NOVOPRESS nicht beeinflussbaren technischen Gegebenheiten, z. B. Programmfehler auf dem mobilen Endgerät des Nutzers, in den Netzen der Internet Service Provider oder der Host Provider von NOVOPRESS gelten nicht als Mangel. NOVOPRESS übernimmt keine Garantie für die ununterbrochene Erreichbarkeit der APP zu einem bestimmten Zeitpunkt oder die Integrität von über die Netze der Internet Service Provider übermittelten Daten.

## 10. HAFTUNG

10.1 NOVOPRESS haftet unbeschränkt nur für Vorsatz und grobe Fahrlässigkeit auch ihrer gesetzlichen Vertreter und leitenden Angestellten. Bei einfacher Fahrlässigkeit haftet NOVOPRESS vorbehaltlich eines mildernden Haftungsmaßstabs nach gesetzlichen Vorschriften (z.B. für Sorgfalt in eigenen Angelegenheiten) nur

- für Schäden aus der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit,
- für Schäden aus der nicht unerheblichen Verletzung einer wesentlichen Vertragspflicht (Verpflichtung, deren Erfüllung die ordnungsgemäße Durchführung des Vertrags überhaupt erst ermöglicht und auf deren Einhaltung der Vertragspartner regelmäßig vertraut und vertrauen darf); in diesem Fall ist die Haftung von NOVOPRESS jedoch auf den Ersatz des vorhersehbaren, typischerweise eintretenden Schadens begrenzt.

Die vorstehenden Haftungsbeschränkungen gelten nicht, soweit NOVOPRESS einen Mangel arglistig verschwiegen oder eine Garantie übernommen hat oder für Ansprüche der Nutzer nach dem Produkthaftungsgesetz.

10.2 NOVOPRESS haftet nicht für die Offenlegung, die Beschädigung oder die Löschung von Daten der Nutzer, sofern eine solche Offenlegung, Beschädigung oder Löschung solcher Daten vom Nutzer zu verantworten ist. Gleiches gilt, wenn aufgrund des Verhaltens des Nutzers unberechtigte Dritte Zugriff auf die APP erhalten.

## 11. DATENSCHUTZ

Personenbezogene Daten werden von NOVOPRESS nur erhoben, gespeichert und verarbeitet, soweit dies zur vertragsgemäßen Leistungserbringung erforderlich und/oder durch gesetzliche Vorschriften erlaubt oder angeordnet ist und/oder soweit der betroffene Nutzer hierin ausdrücklich eingewilligt hat. Die Nutzer können eine erteilte Einwilligung jederzeit widerrufen. Näheres regeln die [Datenschutzbestimmungen](#).

## 12. SONSTIGES

- 12.1 Sollte eine Bestimmung dieser NUTZUNGSBEDINGUNGEN unwirksam sein oder werden, so bleibt die Rechtswirksamkeit der übrigen Bestimmungen hiervon unberührt. An Stelle der unwirksamen Bestimmung gilt eine wirksame Bestimmung als vereinbart, die der gewollten Bestimmung wirtschaftlich am nächsten kommt.
- 12.2 Die Vertragsbeziehungen zwischen dem Nutzer und NOVOPRESS unterliegen dem Recht der Bundesrepublik Deutschland unter Ausschluss internationalen Einheitsrechts, insbesondere des UN-Kaufrechts.
- 12.3 Ausschließlicher Gerichtsstand für alle etwaigen Streitigkeiten zwischen NOVOPRESS und dem Nutzer aus oder im Zusammenhang mit diesen NUTZUNGSBEDINGUNGEN ist Düsseldorf.
- 12.4 Alle Änderungen oder Ergänzungen dieser NUTZUNGSBEDINGUNGEN bedürfen der Schriftform. Dies gilt auch für die Aufhebung des Schriftformerfordernisses.

## TERMS OF USE

### for the NovoCheck App

of Novopress GmbH Pressen und Presswerkzeuge & Co. Kommanditgesellschaft

Scharnhorststraße 1 41460 Neuss

Version December 2020

The Novopress GmbH Pressen und Presswerkzeuge & Co. Kommanditgesellschaft („NOVOPRESS“) offers the NovoCheck App („APP“) to the users of NOVOPRESS pressing tools to test the functionalities of their pressing tools and to determine and record the correct pressure for the respective pressing performed with the tool.

NOVOPRESS offers the APP exclusively based on the following terms of use („TERMS OF USE“) valid at the time of entering into the agreement, as amended.

#### 1. TERMS OF USE - OBJECT

1.1 The TERMS OF USE regulate the implementation of the APP which is downloaded via the Apple App Store and Google Play.

1.2 Users are able to connect the compatible pressing tools to the APP within the scope of the respective implementation. The APP cannot be used without a compatible pressing tool.

1.3 Mandatory information according to § 5 paragraph 1 of the Telemedia Act can be found at <https://www.novopress.de/en/imprint> .

#### 2. CHANGE OF TERMS OF USE

2.1 The APP may exclusively used based on and within the scope of this TERMS OF USE . NOVOPRESS reserves the right to change, amend or modify these TERMS OF USE at any time within the applicable contract agreements.

2.2 NOVOPRESS shall notify any changes to the APP („NOTIFICATION OF CHANGE“) and indicate the changes to these TERMS OF USE in the App stores where the APP is offered. The NOTIFICATION OF CHANGE shall include a statement of NOVOPRESS on the user's right of objection and consequences with regards to the change. **If the user does not accept the changes to the TERMS OF USE, he can no longer use the APP.**

#### 3. USE AND REGISTRATION

The use of the APP does not require registration. Once the user has downloaded and installed the APP on his/her mobile end device, the appropriate pressing tools can be linked to the APP. The APP transmits the data to the pressing tools via the Bluetooth interface of the mobile end device, on which it is installed.

#### 4. RIGHTS OF USE AND COMMERCIAL PROTECTION RIGHTS.

4.1 NOVOPRESS grants the user a non-transferable, non-exclusive and non-sublicensable license right for the use limited to the time of the availability of the APP, as well as the information

contained therein, software and documentation (jointly „CONTENT“) for the user's own purpose and suitability of the APP („LICENSE“).

4.2 The reproduction, translation, adaptation or design of the CONTENT of the APP by the user or the leasing of its CONTENT or the granting of a sublicense in any other manner for the APP or the CONTENT thereof, is prohibited, unless this is expressly permitted by the law (§ 69d et seq. Copyright law).

4.3 Beyond the rights granted in item 4.1 and item 4.2, no commercial protection rights of NOVOPRESS, such as right of naming, trademark, patent or registered design shall be held by the user.

## 5. CONTENT OF THE USER

5.1 With the App, users can prepare pressing documents and record important data of the pressings performed whereby they can document the pressing site by means of the camera of the mobile end device („PRESSING DOCUMENTATION“). The data of the PRESSING DOCUMENTS are stored on the mobile end device of the user and shall not be transmitted to NOVOPRESS.

5.2 For the use of the APP, the user shall be liable for complying with all relevant legal regulations, such as with regards to storage periods relating to commercial law and according to tax law. The user shall ensure the legal and technical safekeeping of the relevant data.

## 6. CONTENT OF THIRD PARTIES

6.1 NOVOPRESS does not check the substantive accuracy or completeness and legality of CONTENT offered by third parties die („CONTENT OF THIRD PARTIES“) and assumes no guarantee or liability for the substantive accuracy, completeness, legality and up-to dateness of the CONTENT OF THIRD PARTIES. This is also applicable to the quality of the CONTENT OF THIRD PARTIES and their appropriateness for a specific purpose, and also for CONTENT OF THIRD PARTIES on external website links.

6.2 Details of CONTENT OF THIRD PARTIES may be protected by copyright or other property rights as the property of other third parties. The use of such CONTENT OF THIRD PARTIES by the user is only allowed within the scope of these TERMS OF USE.

## 7. CHANGE OF CONTENT

NOVOPRESS may at any time modify the APP and the CONTENT available in the APP, make available new CONTENT and stop providing the APP or single CONTENT. In such case, NOVOPRESS shall take the justified interests of the user into account.

## 8. AVAILABILITY OF THE APP

NOVOPRESS would like to draw the user's attention to the fact that restrictions or impairments to the Apps may arise that are beyond the control of NOVOPRESS. This includes in particular all acts of third parties not on behalf of NOVOPRESS, technical conditions of the (mobile) Internet beyond the control of NOVOPRESS and force majeure. The availability of the APP may also be affected by the hardware and software used by the user, as well as by the technical infrastructure. Insofar these circumstances affect the availability or functionality of the APP provided by NOVOPRESS, this has no effect on the contractual conformity of the services.

## 9. GUARANTEE

- 9.1 NOVOPRESS shall not accepted any liability for quality defects and defects of title with regards to the APP and the CONTENT, in particular, with regards to accuracy, correctness, freedom from intellectual property rights of third parties, completeness and/or usability - with the exception of intent or if these defects have been kept silent maliciously. Rights of the user regarding defects of the pressing tools commercialized by NOVOPRESS, shall remain unaffected. Possible defects of the APP shall not be deemed as defects of any APP compatible pressing tools.
- 9.2 Restrictions to the usability due to technical conditions beyond the control of NOVOPRESS, such as program faults on the mobile end device of the user, or faults of the Internet of the service provider or host provider of NOVOPRESS shall not be deemed as defects. NOVOPRESS shall not accept any liability for the uninterrupted accessibility of the APP at a certain time nor for the integrity of the data transmission via the network of the Internet Service Provider.

## 10. LIABILITY

10.1 NOVOPRESS shall be liable without limitation only in case of intent or gross negligence committed by its legal representatives and executives. In case of simple negligence, NOVOPRESS shall be liable according to the legal regulations, subject to a milder liability standard (for example, the same care as in own matters) solely for damages arising from

- wrongful death, personal injury or health impairment,
- if damage is caused through a significant breach of material contractual obligations (obligations the proper fulfillment of which constitutes a condition sine qua non and on the fulfillment of which the customer regularly relies and may rely); in such case the liability of NOVOPRESS shall be limited to payment of the typically foreseeable damage.

The above-mentioned restrictions of liability are not applicable in cases in which the supplier has fraudulently concealed a defect or has given a guarantee, or for claims by the user according to the product guarantee law.

10.2 NOVOPRESS shall not be liable for the publication, damages or deletion of data of the user, insofar such publication, damages or deletion of such data is the responsibility of the user. The same is applicable if unauthorized third parties have access to the APP due to the user's conduct.

## 11. DATA PROTECTION

Personal data shall only be collected, stored and processed provided the same are required for the rendering of the services subject to the contract and/or authorized or provided by the legal regulations and/or provided the relevant user has given its express approval thereto. The user has the right to withdraw this approval at any time. Further particulars are governed by the [data protection provisions](#).

## 12. MISCELLANEOUS

12.1 Should a provision of these TERMS OF USE not be legally effective or later lose its legal effectiveness, the validity of the remaining provisions of the contract shall hereby not be affected. Instead of the ineffective provision such valid provision is deemed to be agreed, the



content of which in terms of its financial purpose comes closest to the purpose sought by the respective ineffective clause.

12.2 The contractual relationships between the user and NOVOPRESS are subject to the laws of the Federal Republic of Germany, excluding the international uniform law, in particular the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods.

12.3 The sole legal venue for all disputes arising directly or indirectly from or with regards to these TERMS OF USE shall be Düsseldorf.

12.4 All modifications or amendments to these TERMS OF USE must be in writing. This also counts for cancellation of written form requirements issues.

## UŽIVATELSKÉ PODMÍNKY

### aplikace NovoCheck

komanditní společnosti Novopress GmbH Pressen und Presswerkzeuge & Co.

Scharnhorststraße 1, 41460 Neuss

Stav prosinec 2020

Komanditní společnost Novopress GmbH Pressen und Presswerkzeuge & Co. („NOVOPRESS“) nabízí uživatelům lisovacích zařízení NOVOPRESS-díky aplikaci NovoCheck možnost přezkoušet funkčnost stávajících lisovacích zařízení, stanovit správný tlak při lisování a zdokumentovat slisování provedené pomocí příslušného lisovacího zařízení.

Společnost NOVOPRESS poskytuje používání aplikace výlučně na základě následujících uživatelských podmínek („UŽIVATELSKÉ PODMÍNKY“ v okamžiku uzavření smlouvy popř. v právě platné verzi).

### 1. PŘEDMĚT SMLUVNÍCH PODMÍNEK

- 1.1 SMLUVNÍ PODMÍNKY upravují poskytování aplikace stažené pomocí Apple App Store a Google Play.
- 1.2 Uživatelé mohou propojovat příslušně kompatibilní lisovací zařízení s aplikací a používat aplikaci v rámci příslušné disponibility. Používání aplikace bez kompatibilního lisovacího zařízení není možné.
- 1.3 Povinné údaje odpovídající § 5 odst. 1 spolkového zákona o elektronických informačních a komunikačních službách (TMG) mohou být získány pomocí <https://www.novopress.de/en/imprint> .

### 2. ZMĚNY UŽIVATELSKÝCH PODMÍNEK

- 2.1 Die Používání aplikace je povoleno výlučně na základě a v rámci těchto UŽIVATELSKÝCH-PODMÍNEK. Společnost NOVOPRESS si vyhrazuje právo tyto UŽIVATELSKÉ PODMÍNKY kdykoli s účinností i v rámci stávajících smluvních podmínek měnit, doplňovat nebo modifikovat.
- 2.2. Společnost NOVOPRESS bude uživatele informovat o změnách v aplikaci („OZNÁMENÍ ZMĚN“) a upozorní na změny UŽIVATELSKÝCH PODMÍNEK v obchodech s aplikacemi App Store, v nichž je aplikace nabízena. V OZNÁMENÍ ZMĚN upozorní společnost NOVOPRESS uživatele na jejich právo vznést námitku a na jeho důsledky. **Pokud uživatel nesouhlasí se změnami uživatelských podmínek, nemůže aplikaci nadále používat.**

### 3. POUŽÍVÁNÍ A REGISTRACE

Používání aplikace nevyžaduje žádnou registraci. Po stažení a instalaci aplikace na koncovém mobilním zařízení má uživatel možnost propojit s aplikací vhodná lisovací zařízení. Pro přenos dat na lisovací zařízení používá aplikace rozhraní Bluetooth na koncovém mobilním zařízení, na němž je nainstalována.

### 4. UŽIVATELSKÁ PRÁVA A PRÁVA PRŮMYSLOVÉHO VLASTNICTVÍ

- 4.1 Společnost NOVOPRESS poskytuje uživateli nepřenosné, nevýlučné a nediferencovatelné právo k časově na dobu trvání poskytnutí aplikace omezené používání aplikace, v ní obsažených

informací, softwaru a dokumentace (společně „OBSAHY“) a to pro vlastní účely uživatele, spojené s poskytnutím aplikace („LICENCE“).

4.2 Uživatel není oprávněn aplikaci nebo OBSAHY rozmnožovat, překládat, přizpůsobovat nebo upravovat popř. aplikaci nebo OBSAHY pronajímat nebo z jiných důvodů poskytovat pod licencování pro aplikaci nebo OBSAHY, pokud to není výslovně povoleno spolkovým zákonem o autorských právech (§ 69d a následující).

4.3 Uživatel není oprávněn využívat práva průmyslového vlastnictví společnosti NOVOPRESS, jako jsou práva názvu, značek, patentů nebo vzoru mimo ta, jež jsou uvedena v článku 4.1 a článku 4.2.

## 5. UŽIVATELSKÉ OBSAHY

5.1 Uživatelé mohou pomocí aplikace vytvářet dokumentace procesů lisování, do nichž zahrnují důležitá data k jimi provedeným procesům lisování a dokumentovat místo, kde lisování probíhá, pomocí kamery koncového mobilního zařízení („DOKUMENTACE LISOVÁNÍ“). Data DOKUMENTACE LISOVÁNÍ jsou uložena na koncovém mobilním zařízení uživatele a nejsou předávána společnosti NOVOPRESS.

5.2 Při používání aplikace je uživatel sám zodpovědný za dodržování všech zákonných ustanovení, kupříkladu plnění lhůt uchovávání dat spojených s obchodním právem a daňovou právní povinností. Sám musí zajistit po technické a právní stránce data, která se ho týkají.

## 6. OBSAHY TŘETÍCH STRAN

6.1 Společnost NOVOPRESS neprovádí u OBSAHŮ, které jsou nabízeny jinými třetími stranami („OBSAHY TŘETÍCH STRAN“), kontrolu úplnosti, správnosti a souladu s právem a nepřebírá proto žádnou odpovědnost ani neposkytuje ručení za Úplnost, správnost, soulad se zákonem a aktuálnost OBSAHŮ TŘETÍCH STRAN. To platí též v ohledu na kvalitu TŘETÍCH OBSAHŮ a jejich vhodnost pro určitý účel a rovněž pokud se jedná o OBSAHY TŘETÍCH STRAN na s nimi propojených externích webových stránkách.

6.2 OBSAHY TŘETÍCH STRAN mohou být chráněny v jednotlivých případech cizími autorskými právy nebo jinými ochrannými právy a být vlastnictvím jiných třetích stran. Používání takovýchto OBSAHŮ TŘETÍCH STRAN je uživateli povoleno pouze v rámci daném UŽIVATELSKÝMI PODMÍNKAMI.

## 7. ZMĚNA OBSAHŮ

Společnost NOVOPRESS je kdykoli oprávněna aplikaci a OBSAHY v ní dané k dispozici měnit, nové OBSAHY poskytovat a znemožnit další poskytování aplikace nebo jednotlivých OBSAHŮ. Společnost NOVOPRESS bude přitom brát vždy ohled na oprávněné zájmy uživatele.

## 8. DISPONIBILITA APLIKACE

Společnost NOVOPRESS uživatele upozorňuje, že může dojít k omezení nebo ovlivnění aplikace, která se nacházejí mimo oblast vlivu společnosti NOVOPRESS. Do této oblasti spadají zejména aktivity třetích stran, které nejednají na zakázku společnosti NOVOPRESS, neovlivnitelné technické podmínky provozu (mobilního) internetu stejně jako zásah vyšší moci. Vliv na dostupnost aplikace mohou mít též hardware a software používaný uživatelem, stejně jako technická infrastruktura. Pokud mají tyto okolnosti vliv na dostupnost nebo funkčnost aplikace dané k dispozici společností NOVOPRESS, nemá to žádný vliv na smluvní platnost poskytnutých služeb.

## 9. RUČENÍ

9.1 Ručení společnosti NOVOPRESS za věcné a právní vady aplikace a OBSAHŮ, obzvláště za jejich správnost, bezchybnost, nezávislost na ochranných a autorských právech třetích stran, úplnost anebo použitelnost je vyloučena, pokud společnost NOVOPRESS nejedná úmyslně nebo podvodně zamlčuje jí známé věcné a právní vady. Uživatelská práva na záruku vůči lisovacím zařízením provozovaným společností NOVOPRESS zůstávají tímto nedotknuta. Veškeré závady na aplikaci neplatí jak závady na lisovacích zařízeních kompatibilních s aplikací.

9.2 Omezení použitelnosti na základě technických okolností, které nemůže společnost NOVOPRESS ovlivnit, kupř. programové chyby na koncovém mobilním zařízení uživatele, závady v sítích nebo u poskytovatele internetového připojení či hostitelského provozovatele společnosti NOVOPRESS nejsou považovány za závady na straně společnosti. Společnost NOVOPRESS nepřebírá žádnou odpovědnost za permanentní dosažitelnost aplikace v určitém časovém okamžiku nebo za integritu dat předávaných sítěmi poskytovatele internetového připojení.

## 10. RUČENÍ

10.1 Společnost NOVOPRESS poskytuje neomezené ručení pouze za protiprávní jednání a hrubou nedbalost svých zákonných zástupců a vedoucích pracovníků. Při prosté nedbalosti ručí společnost NOVOPRESS se sníženou mírou ručení v souladu se zákonnými předpisy (kupř. při svědomitém výkonu vlastních záležitostí) jen

- za škody, které mají za následek zranění, ohrožení života či zdraví,
- za škody, které vyplývají z nezávažných porušení důležité smluvní povinnosti (závazek, jehož splnění náležitě dodržování smlouvy teprve vůbec umožňuje a na jehož dodržování se smluvní partner pravidelně spoléhá a spoléhat smí); v tomto případě je ručení ze strany společnosti NOVOPRESS přesto omezeno na náhradu předvídatelné, typických způsobem vzniklé škody.

Předchozí omezení ručení neplatí, pokud společnost NOVOPRESS záměrně zamlčela nějaký nedostatek nebo převzala odpovědnost či musí splnit nároky uživatele v souladu se zákonem o ručení za produkty.

10.2 Společnost NOVOPRESS neručí za zveřejnění, poškození nebo smazání údajů uživatele, pokud takovéto zveřejnění, poškození nebo smazání těchto dat je v odpovědnosti uživatele. Totéž platí, pokud na základě chování uživatele získají přístup k aplikaci neoprávněné osoby.

## 11. OCHRANA OSOBNÍCH ÚDAJŮ

Osobní údaje jsou společností NOVOPRES získány, uloženy a zpracovávány jen tehdy, pokud je to na základě poskytování služeb vyplývajících ze smlouvy a/nebo zákonných předpisů povoleno nebo nařízeno a/nebo pokud příslušný uživatel k tomu dal své výslovné svolení. Uživatelé mohou svolení, které poskytli, kdykoli odvolat. Podrobnosti upravují [Ustanovení ochrany osobních údajů](#).

## 12. OSTATNÍ

12.1. Pokud některé ustanovení těchto UŽIVATELSKÝCH PODMÍNEK pozbude platnosti, zůstává právní platnost ostatních podmínek tímto nenarušena. Namísto ustanovení, jež pozbyla platnost, platí to ustanovení jako smluvně dohodnuté, které z hospodářského hlediska příslušnému ustanovení stojí nejbližší.

- 12.2 Smluvní vztahy mezi uživatelem a společností NOVOPRESS podléhají právu Spolkové republiky Německo s výjimkou sjednocených mezinárodních právních úprav, zejména právní úpravy prodeje platné v rámci OSN.
- 12.3 Výlučným místem pro rozhodování sporů pro všechny případné soudní pře mezi společností NOVOPRESS a uživatelem, které mohou vyplynout z těchto UŽIVATELSKÝCH PODMÍNEK nebo s nimi souvisejí, je Düsseldorf.
- 12.4 Veškeré změny nebo doplňky těchto UŽIVATELSKÝCH PODMÍNEK vyžadují písemnou formu. To platí též pro zrušení požadavku písemné formy.

## CONDICIONES DE USO

### de la Novocheck App

de Novopress GmbH Pressen und Presswerkzeuge & Co. Kommanditgesellschaft

Scharnhorststraße. 1, 41460 Neuss

Versión: Diciembre 2020

Novopress GmbH Pressen und Presswerkzeuge & Co. Kommanditgesellschaft („NOVOPRESS“) ofrece a los usuarios de las herramientas de prensado NOVOPRESS con la NovoCheck App („APP“) la posibilidad de comprobar la funcionalidad de las correspondientes herramientas de prensar, averiguar la presión correcta y documentar el prensado ejecutado con dicha herramienta de prensar.

NOVOPRESS ofrece la utilización de esta APP exclusivamente en base a las siguientes condiciones de uso („CONDICIONES DE USO“) en el momento del cierre del contrato, respectivamente, en su versión válida en dicho momento.

### 1. OBJETO DE LAS CONDICIONES DE USO

- 1.1 Las condiciones de uso regulan la puesta a disposición de la APP descargada mediante la Apple App Store y Google Play.
- 1.2 Los usuarios pueden conectar las correspondientes herramientas de prensar compatibles con la APP y utilizar la APP en el marco de su respectiva disponibilidad. No es posible el uso de la APP sin una herramienta de prensar compatible.
- 1.3 Se pueden obtener los datos obligatorios, según el Art. 5 apartado 1 de la Ley de Medios Telemáticos (TMG) desde <https://www.novopress.de/en/imprint> .

### 2. MODIFICACIONES DE LAS CONDICIONES DE USO

- 2.1 La utilización de la APP solo está autorizada en base a y en el marco de estas condiciones de uso. NOVOPRESS se reserva el derecho a alterar, complementar o modificar estas condiciones de uso en cualquier momento con vigencia incluso dentro de la existente relación contractual.
- 2.2 NOVOPRESS pondrá en conocimiento del usuario las modificaciones de la App („NOTIFICACIÓN DE MODIFICACIONES“) e indicará en las App-Stores, en las cuales se ofrece dicha App, las modificaciones de estas CONDICIONES DE USO. En la NOTIFICACIÓN DE MODIFICACIONES, NOVOPRESS notificará a los usuarios sobre su derecho de oposición y sus consecuencias. **Si el usuario no está de acuerdo con las modificaciones en las condiciones de uso, ya no podrá usar la App.**

### 3. UTILIZACIÓN Y REGISTRO

La utilización de la APP no necesita de ningún registro. Tras la descarga e instalación de la APP en un terminal móvil, el usuario tiene la posibilidad de acoplar herramientas de prensar adecuadas con la APP. Para la transmisión de datos a la herramienta de prensar la APP utiliza la interfaz Bluetooth del terminal móvil en la cual haya sido instalada.

#### 4. DERECHOS DE USO Y DE PROPIEDAD INTELECTUAL

- 4.1 NOVOPRESS concede al usuario el derecho de uso de la APP de forma personal y no transferible, sin exclusividad y sin la posibilidad de sublicenciar su uso durante el tiempo limitado a la duración de la prestación de la utilización de APP, de la información, el software y la documentación (en conjunto „CONTENIDO“) en ella contenidos con los fines particulares del usuario.
- 4.2 El usuario no está autorizado a copiar la APP o su contenido, traducir, adaptar o configurar la APP o alquilar su contenido o de otra manera sublicenciar la APP o su CONTENIDO, a menos que explícitamente ello sea autorizado por la ley (Art.69d y ss. Ley de Derechos de autor).
- 4.3 El usuario no esta autorizado, más allá de los derechos reconocidos en la Sección 4.1 y Sección 4.2 a utilizar los derechos de propiedad intelectual de NOVOPRESS como nombre, marca registrada, patente o modelo de utilidad.

#### 5. CONTENIDOS DEL USUARIO

- 5.1 Los usuarios pueden crear con la APP documentación de prensado donde se recojan los datos esenciales de los prensados hechos por ellos y documentar los puntos de prensado mediante la cámara del terminal móvil ("DOCUMENTACIÓN DE PRENSADO"). Los datos de la DOCUMENTACIÓN DE PRENSADO se almacenan en el dispositivo móvil del usuario y no se transmiten a NOVOPRESS
- 5.2 Con la utilización de la APP los usuarios son los responsables del cumplimiento de todas las disposiciones legales que le afecten, tales como el cumplimiento de los plazos de retención de impuestos y comerciales. Deberá garantizar por si mismo la seguridad técnica y legal de los datos que le atañen..

#### 6. CONTENIDO DE TERCEROS

- 6.1 En los contenidos ofrecidos por terceros („CONTENIDO DE TERCEROS“), NOVOPRESS no efectúa ningún examen sobre su integridad, exactitud y legalidad y, por lo tanto, no asume ninguna responsabilidad ni garantiza la integridad, exactitud, legalidad y actualidad de los contenidos de terceros. Esto es aplicable también sobre la calidad de los contenidos de terceros y su idoneidad para un propósito en particular, y también en la medida en que se trate de contenido de terceros en sitios web externos vinculados.
- 6.2 Los CONTENIDOS DE TERCEROS pueden estar protegidos particularmente por derechos de autor extranjeros o protegidos por otros derechos de propiedad y ser propiedad de otros terceros. El usuario solo está autorizado a la utilización de dichos CONTENIDOS DE TERCEROS en el marco indicado por las CONDICIONES DE USO.

#### 7. MODIFICACIÓN DE LOS CONTENIDOS

NOVOPRESS se reserva el derecho de cambiar la APP y el CONTENIDO proporcionado en la APP, poner a disposición nuevo CONTENIDO y suspender la puesta a disposición de la APP o CONTENIDO individual. NOVOPRESS tomará siempre en consideración los legítimos intereses de los usuarios.

#### 8. DISPONIBILIDAD DE LA APP

NOVOPRESS recuerda al usuario que pueden surgir limitaciones o inconvenientes de la APP, que están fuera del ámbito de influencia de NOVOPRESS Esto incluye principalmente las acciones de terceros que no están actuando en nombre de NOVOPRESS, las condiciones técnicas del acceso a Internet (móvil) fuera de la influencia de NOVOPRESS y fuerza mayor. También el

Hardware y Software utilizado por el usuario, así como la infraestructura técnica pueden influir en la disponibilidad de la APP. Cuando dichas circunstancias afecten a la disponibilidad o funcionalidad de la APP proporcionada por NOVOPRESS, esto no tendrá ningún efecto sobre la conformidad de los servicios prestados.

## 9. GARANTÍA

9.1 Se excluye la responsabilidad de NOVOPRESS por los defectos legales y materiales de la APP y del CONTENIDO, en especial su precisión, exactitud, ausencia de derechos de propiedad intelectual de terceros, integridad y/o su utilidad a menos que NOVOPRESS no haya actuado de forma intencional o haya ocultado fraudulentamente los defectos y deficiencias conocidos. Los derechos ligados a garantía del usuario respecto las herramientas de prensar distribuidas por NOVOPRESS no se verán afectados. Cualquier defecto de la AP no podrá ser considerado como defecto de las herramientas de prensar compatibles con la APP.

9.2 Limitaciones de la utilidad originados por causas técnicas fuera de la influencia de NOVOPRESS, p ej.: error del programa en el terminal móvil del usuario, en las redes del ISP o en el proveedor de alojamiento de NOVOPRESS no se considera un defecto.. NOVOPRESS no garantiza la disponibilidad ininterrumpida de la APP en algún momento o la integridad de los datos transmitidos por las redes del ISP.

## 10. RESPONSABILIDAD

10.1 NOVOPRESS sólo se hace responsable en casos de dolo o negligencia grave incluyendo a sus representantes legales y ejecutivos.. En caso de negligencia simple NOVOPRESS es responsable, salvo un criterio de responsabilidad más clemente, según lo prescrito por ley (p. ej.: en caso de atención en asuntos propios) solamente en casos de.

- Daños causados por lesiones vitales, del cuerpo o de la salud.
- Daños derivados del incumplimiento significativo de una obligación contractual (obligación cuyo cumplimiento es esencial para la correcta ejecución del contrato y en cuyo cumplimiento la parte contratante confía y puede confiar regularmente); en este caso la responsabilidad de NOVOPRESS se limita a la reparación de los daños previsibles que, típicamente, se ocasionan.

Las limitaciones de responsabilidad anteriores no serán aplicables si NOVOPRESS hubiera ocultado fraudulentamente un defecto o haya aceptado una haya aceptado las exigencias del usuario en virtud de la ley sobre responsabilidad de los productos

10.2 NOVOPRESS no se hace responsable de la divulgación, el deterioro o la eliminación de los datos de los usuarios, siempre que tal divulgación, deterioro o eliminación de estos datos sea responsabilidad del usuario.. Lo mismo se aplica si, debido al comportamiento del usuario, terceros no autorizados obtienen acceso a la APP.

## 11. PROTECCIÓN DE DATOS

Los datos personales solamente se recopilan, almacenan y procesan por NOVOPRESS en la medida en que sea necesario para la prestación de los servicios contratados y/o esté permitido por la ley o dispuestos así y/o si el usuario en cuestión lo hubiese acordado expresamente en este documento. El usuario puede revocar en cualquier momento una autorización concedida. Otros detalles están regulados por las [Normas sobre Protección de Datos](#) .



## 12. VARIOS

- 12.1 Si alguna disposición de estas Condiciones de uso fuese o resultase inválida, la validez de las disposiciones restantes no se verán afectadas. En lugar de la disposición inválida se considerará acordada a una disposición válida que se aproxime, de manera eficiente, a la disposición que se deseaba.
- 12.2 La relación contractual entre el usuario y NOVOPRESS está sujeta a las leyes de la República Federal de Alemania, con exclusión de las leyes uniformes internacionales, en particular la Ley de compraventa de la ONU.
- 12.3 La jurisdicción exclusiva para cualquier disputa que surja entre NOVOPRESS y el usuario por causa de o en conexión con estas condiciones de uso es Düsseldorf.
- 12.4 Todas las modificaciones o complementaciones de estas condiciones de uso necesitan ser por escrito. . Esto es también aplicable a la eliminación de la obligación de hacerlo por escrito.

## KÄYTTÖEHDOT

### NovoCheck-sovellusta varten

Kommandiittiyhtiölle Novopress GmbH Pressen und Presswerkzeuge & Co.

Scharnhorststraße 1, D-41460 Neuss

Joulukuun 2020 versio

Novopress GmbH Pressen und Presswerkzeuge & Co. Kommandiittiyhtiö („NOVOPRESS“) tarjoaa NovoCheck-sovelluksellaan NOVOPRESS-puristustyökalujen käyttäjille mahdollisuuden tarkistaa käyttämiensä puristustyökalujen toimivuus, määrittää oikea puristusaine ja tallentaa käyttämillään puristustyökaluilla suoritettujen puristusten tiedot.

NOVOPRESS tarjoaa sovelluksen käytettäväksi sopimuksen tekohetkellä eli voimassa olevana versiona yksinomaan seuraavien käyttöehtojen (”KÄYTTÖEHDOT”) mukaisesti.

### 1. KÄYTTÖEHTOJEN KOHDE

- 1.1 KÄYTTÖEHDOT säätelevät Apple App Storesta ja Google Playsta ladattavan sovelluksen saatavuutta.
- 1.2 Käyttäjät voivat liittää sovellukseen sen kanssa yhteensopivat puristustyökalut ja käyttää sovellusta niiden kanssa. Sovellusta ei voida käyttää ilman yhteensopivaa puristustyökalua.
- 1.3 Telemedialain (saksan TMG) 5 §:n 1 momentin mukaiset pakolliset tiedot löytyvät osoitteesta <https://www.novopress.de/en/imprint>.

### 2. KÄYTTÖEHTOJEN MUUTOS

- 2.1 Sovelluksen käyttö on sallittua vain näiden käyttöehtojen mukaisesti ja niiden puitteissa. NOVOPRESS pidättää oikeuden muuttaa, täydentää tai muuntaa näitä KÄYTTÖEHTOJA milloin tahansa, myös voimassa olevien sopimussuhteiden aikana.
- 2.2. NOVOPRESS ilmoittaa käyttäjille sovellukseen tehtävistä muutoksista (”MUUTOSILMOITUS”) ja se tiedottaa näihin KÄYTTÖEHTOIHIN tehtävistä muutoksista sovelluskaupoissa, joissa sovellusta tarjotaan.  
MUUTOSILMOITUKSESSA NOVOPRESS ilmoittaa käyttäjille heidän vastustamisoikeudestaan ja sen seurauksista. **Jos käyttäjä ei hyväksy käyttöehtojen muutoksia, hän ei voi enää käyttää sovellusta.**

### 3. KÄYTTÖ JA REKISTERÖINTI

Sovelluksen käyttäminen ei vaadi rekisteröitymistä. Kun sovellus on ladattu ja asennettu mobiililaitteeseen, käyttäjällä on mahdollisuus yhdistää sovellukseen sopivat puristustyökalut. Sovellus käyttää mobiililaitteeseen asennettua Bluetooth-liitäntää tietojen siirtämiseksi puristustyökaluun.

### 4. KÄYTTÖOIKEUDET JA TEOLLISOIKEUKSIEN SUOJELU

- 4.1 NOVOPRESS myöntää käyttäjälle hänen omiin tarkoituksiinsa käytettävän ei-siirrettävän, ei-yksinomaisen ja ei-alilisensoitavan oikeuden käyttää sovellusta, joka on rajoitettu sovelluksen tarjoamisen keston, sen sisältämiin tietoihin, ohjelmistoon ja dokumentaatioon (yhdessä ”SISÄLTÖ”), joita käytetään sovelluksen tarjoamisen yhteydessä (”LISENSSI”).

4.2 Käyttäjällä ei ole oikeutta jäljentää, kääntää, mukauttaa tai muokata sovellusta tai sen SISÄLTÖÄ, vuokrata sovellusta tai sen SISÄLTÖÄ tai myöntää muulla tavalla alilisenssiä sovellukselle tai SISÄLLÖLLE, ellei sitä nimenomaisesti lain mukaan (§ 69d saksan UrhG) sallita.

4.3 Lausekkeessa 4.1 ja 4.2 myönnettyjen oikeuksien lisäksi käyttäjällä ei myöskään ole oikeutta käyttää NOVOPRESSin teollisoikeuksia, kuten nimi-, tavaramerkki-, patenti- tai hyödyllisyysmallioikeutta.

## 5. KÄYTTÄJIEN SISÄLTÖ

5.1 Käyttäjät voivat kirjata sovelluksen avulla puristukset, näihin kirjauksiin he tallentavat olennaiset tiedot suoritetuista puristuksista ja he voivat dokumentoida puristuskohteen mobiililaitteen kameralla ("PURISTUSDOKUMENTAATIO"). PURISTUSDOKUMENTAATION tiedot tallennetaan käyttäjän mobiililaitteeseen eikä niitä lähetetä NOVOPRESSille.

5.2 Sovellusta käyttäessään käyttäjä itse on vastuussa kaikkien häntä koskevien lakisäännösten noudattamisesta, kuten hänen kaupallisten ja vero-oikeudellisten säilytysaikojensa noudattamisesta. Hän on itse vastuussa häntä itseään koskevien tietojen oikeudellisesta ja teknisestä varmuuskopioimisesta.

## 6. KOLMANNEN OSAPUOLEN SISÄLTÖ

6.1 NOVOPRESS ei tarkista muiden kolmansien osapuolten tarjoaman SISÄLLÖN täydellisyyttä, oikeellisuutta ja laillisuutta ("KOLMANNEN OSAPUOLEN SISÄLTÖ") eikä se siksi ota vastuuta tai takuuta KOLMANSIEN OSAPUOLTEN sisällön täydellisyydestä, oikeellisuudesta, laillisuudesta ja ajantasaisuudesta. Tämä koskee myös KOLMANSIEN OSAPUOLTEN SISÄLTÖÄ ja sen soveltuvuutta tiettyyn tarkoitukseen, ja myös siltä osin kuin se koskee KOLMANSIEN OSAPUOLTEN SISÄLTÖÄ linkitetyillä ulkoisilla verkkosivustoilla.

6.2 KOLMANSIEN OSAPUOLTEN SISÄLTÖ voi olla suojattuna yksityiskohtaisesti kolmansien osapuolten tekijänoikeuksilla tai muilla suoja-oikeuksilla ja se voi olla muiden kolmansien osapuolten omistuksessa. Käyttäjä saa käyttää tällaista KOLMANNEN OSAPUOLEN SISÄLTÖÄ vain KÄYTTÖEHDOISSA määritellyissä puitteissa.

## 7. SISÄLLÖN MUUTOS

NOVOPRESSilla on oikeus milloin tahansa muuttaa sovellusta ja siinä olevaa SISÄLTÖÄ, asettaa uutta SISÄLTÖÄ saataville ja lopettaa sovelluksen tai yksittäisen SISÄLLÖN tarjoaminen. Siinä yhteydessä NOVOPRESS ottaa käyttäjän oikeudet edut huomioon.

## 8. SOVELLUKSEN SAATAVUUS

NOVOPRESS huomauttaa käyttäjälle, että sovelluksessa voi olla rajoituksia tai häiriöitä, jotka eivät ole NOVOPRESSin hallinnassa. Tällaisia ovat erityisesti muiden kuin NOVOPRESSin puolesta toimivien kolmansien osapuolten toiminta, (mobiili)Internetin tekniset olosuhteet, joihin NOVOPRESS ei voi vaikuttaa, ja ylivoimaiset esteet. Myös käyttäjän käyttämä laitteisto ja ohjelmistot sekä tekninen infrastruktuuri voivat vaikuttaa sovelluksen saatavuuteen. Siltä osin kuin tällaisilla olosuhteilla on vaikutusta NOVOPRESSin tarjoaman sovelluksen saatavuuteen tai toimivuuteen, tällä ei ole vaikutusta tarjottujen palvelujen sopimustenmukaisuuteen.

## 9. TAKUU

9.1 NOVOPRESSin vastuu sovelluksen ja SISÄLLÖN olennaisista aineellisista ja oikeudellisista puutteista, erityisesti niiden oikeellisuudesta, virheettömyydestä, riippumattomuudesta kolmansien osapuolien omistus- ja tekijänoikeuksista, täydellisyydestä ja/tai käytettävyydestä on suljettu pois, ellei NOVOPRESS toimi tarkoituksellisesti petollisella tavalla tai salaa tiedossa olevia laatu- ja omistusvirheitä. Tämä ei vaikuta NOVOPRESSin myymiä puristustyökaluja

koskeviin käyttäjän oikeuksiin virheiden sattuessa. Sovelluksen vikojen ei katsota olevan sovelluksen kanssa yhteensopivien puristustyökalujen virheitä.

9.2 Käyttörajoitukset, jotka johtuvat teknisistä olosuhteista, joihin NOVOPRESS ei voi vaikuttaa, esim. ohjelmavirheitä käyttäjän mobiililaitteessa tai virheitä Internet-palveluntarjoajan tai NOVOPRESSin hosting-palveluiden tarjoajan verkoissa ei katsota virheiksi. NOVOPRESS ei takaa sovelluksen keskeytymätöntä saatavuutta tietyinä ajankohtana tai Internet-palveluntarjoajien verkkojen kautta lähetetyn datan eheyttä.

## 10. VASTUU

10.1 NOVOPRESS on rajoituksetta vastuussa myös sen laillisten edustajien ja ylimmän johdon työntekijöiden tahallisuudesta ja törkeästä huolimattomuudesta. Ellei sovelleta lievempää vastuuvollisuutta lakisääteisten määräysten mukaisesti (esim. omien asioiden hoitoa koskeva huolellisuus), NOVOPRESS on tavanomaisen huolimattomuuden

- sattuessa vastuussa vain vahingoista, jotka johtuvat hengen, kehon tai terveyden vahingoittumisesta ja
- vahingoista, jotka johtuvat olennaisen sopimusveloitteen huomattavasta rikkomisesta (velvollisuus, jonka täyttäminen mahdollistaa ensinnäkin sopimuksen moitteettoman toteuttamisen ja johon sopimuskumppani luottaa säännöllisesti ja johon se voi vedota); tässä tapauksessa NOVOPRESSin vastuu rajoittuu kuitenkin ennakoitavissa olevien, tyypillisesti tapahtuvien vahinkojen korvaamiseen.

Edellä mainittuja vastuurajoituksia ei sovelleta, jos NOVOPRESS on salannut vian tai myöntänyt takuun petollisesti tai jos on kyse käyttäjien tuotevastuulain mukaisista vaatimuksista.

10.2 NOVOPRESS ei ole vastuussa käyttäjätietojen paljastamisesta, vahingoittumisesta tai poistamisesta, jos tällaisten tietojen paljastaminen, vahingoittaminen tai poistaminen on käyttäjän vastuulla. Sama pätee, jos luvattomat kolmannet osapuolet pääsevät käsiksi sovellukseen käyttäjän käyttäytymisen vuoksi.

## 11. TIETOSUOJA

NOVOPRESS kerää, tallentaa ja käsittelee henkilötietoja vain, jos se on tarpeen palvelujen tarjoamiseksi sopimuksen mukaisesti ja/tai se on sallittua tai jos niin on määrätty lain mukaan ja/tai siltä osin kuin käyttäjä on nimenomaisesti suostunut siihen. Käyttäjät voivat peruuttaa suostumuksensa milloin tahansa. Yksityiskohtia säätelee [Tietosuojakäytäntö](#).

## 12. MUUTA

12.1 Jos jokin näiden KÄYTTÖEHTOJEN määräys on pätemätön tai tulossa pätemättömäksi, se ei vaikuta jäljellä olevien määräysten oikeudelliseen pätevytyteen. Pätemättömän määräyksen sijasta voimassa on voimassa oleva määräys, joka on taloudellisesti lähinnä tarkoitettua määräystä.

12.2 Käyttäjän ja NOVOPRESSin välisiin sopimussuhteisiin sovelletaan Saksan liittotasavallan lakia, lukuun ottamatta yhtenäistä kansainvälistä oikeutta, erityisesti YK:n myyntilainsäädäntöä.

12.3 Yksinomainen oikeuspaikka kaikissa NOVOPRESSin ja käyttäjän välisissä riidoissa, jotka johtuvat näistä KÄYTTÖEHDOISTA tai liittyvät niihin, on Düsseldorf.

12.4 Kaikki muutokset tai lisäykset näihin KÄYTTÖEHTOIHIN on tehtävä kirjallisesti. Tämä koskee myös muutosten tai lisäysten kirjallisen muodon vaatimusten poistamista.

## CONDITIONS D'UTILISATION

### de l'application NovoCheck

de Novopress GmbH Pressen und Presswerkzeuge & Co. Kommanditgesellschaft

Scharnhorststraße. 1, 41460 Neuss

Version Décembre 2020

Novopress GmbH Pressen und Presswerkzeuge & Co. Kommanditgesellschaft („NOVOPRESS“) offre aux utilisateurs des outils de presse NOVOPRESS avec l'application NovoCheck („APP“), la possibilité de vérifier le fonctionnement de l'outil de presse respectif, de déterminer la pression de compression correcte et de documenter la compression effectuée avec l'outil de presse respectif.

NOVOPRESS offre l'utilisation de l'APP uniquement sur la base des conditions d'utilisation („CONDITIONS D'UTILISATION“) suivantes à la date de la conclusion du contrat ou dans la version actuelle en vigueur.

### 1. Objet des conditions d'utilisation

1.1 Les conditions d'utilisation règle la mise à disposition de l'APP téléchargeable sur l'Apple App Store et Google Play.

1.2 Les utilisateurs peuvent connecter les outils de presse compatibles respectifs avec l'APP et utiliser l'APP dans le cadre de la disponibilité respective. L'utilisation de l'APP sans outil de presse compatible est impossible.

1.3 Les données obligatoires conformément au § 5 paragraphe 1 de la Loi allemande sur les télémedias (TMG) peuvent être consultées à l'adresse suivante <https://www.novopress.de/en/imprint> .

### 2. Modifications des conditions d'utilisation

2.1 L'utilisation de l'APP est uniquement autorisée sur la base et dans le cadre des conditions d'utilisation présentes. NOVOPRESS se réserve le droit de changer, de compléter ou de modifier les présentes conditions d'utilisation également au sein des relations contractuelles existantes.

2.2 NOVOPRESS informera les utilisateurs des modifications de l'APP („AVIS DE MODIFICATION“) et elle signalera les modifications des présentes CONDITIONS D'UTILISATION aux App-Stores qui proposent l'APP. Dans l'AVIS DE MODIFICATION, NOVOPRESS signalera aux utilisateurs leur droit de contestation et ses conséquences. **Si l'utilisateur n'accepte pas les modifications apportées aux conditions d'utilisation, il ne peut plus utiliser l'APP.**

### 3. Utilisation et inscription

L'utilisation de l'APP ne nécessite pas d'inscription. Après le téléchargement et l'installation de l'APP sur un appareil mobile, l'utilisateur a la possibilité de coupler des outils de presse appropriés à l'APP. L'APP utilise l'interface Bluetooth de l'appareil mobile sur lequel elle est installée afin de transmettre les données à l'outil de presse.

#### 4. DROITS D'UTILISATION ET DROITS DE PROPRIETE INDUSTRIELLE

- 4.1 NOVOPRESS accorde à l'utilisateur le droit non exclusif, non transférable et ne permettant aucune attribution sous-licences d'utiliser l'APP, les informations qu'elle contient, le logiciel et la documentation (ensemble „CONTENUS“) de manière limitée à la durée de la mise à disposition de l'APP, aux propres fins poursuivies par l'utilisateur („LICENCE“).
- 4.2 L'utilisateur n'est pas autorisé à reproduire, à traduire, à adapter ou à modifier l'APP ou les contenus ou à louer l'APP ou les contenus ou à accorder autrement une sous-licence pour l'APP ou les CONTENUS, dans la mesure où cela est légal (§ 69d et suivants UrhG).
- 4.3 Outre les droits accordés conformément au paragraphe 4.1 au paragraphe 4.2, l'utilisateur n'est pas autorisé à utiliser les droits de propriété industrielle de NOVOPRESS, tels que les droits du nom, de la marque, du brevet ou des modèles déposés.

#### 5. CONTENU DE L'UTILISATEUR

- 5.1 Avec l'APP, les utilisateurs peuvent créer les documentations du pressurage en entrant les données clés des pressurages qu'ils ont effectués et en documentant le sertissage à l'aide de l'appareil photo de l'appareil mobile („DOCUMENTATION DU PRESSURAGE“). Les données de la DOCUMENTATION DU PRESSURAGE seront sauvegardés sur l'appareil mobile de l'utilisateur et elles ne seront pas transmises à NOVOPRESS.
- 5.2 En utilisant l'APP, l'utilisateur est seul responsable du respect de toutes les dispositions légales le concernant, telles que l'accomplissement des délais légaux de conservation des documents comptables et commerciaux. Il doit veiller lui-même à une sauvegarde juridique et technique des données qui le concernent.

#### 6. CONTENUS TIERS

- 6.1 En ce qui concerne les contenus proposés par d'autres tiers („CONTENUS TIERS“), NOVOPRESS ne vérifie pas leur intégralité, leur exactitude et leur légalité ; par conséquent, elle n'assume aucune responsabilité ou garantie pour l'intégralité, l'exactitude, la légalité et l'actualité des contenus tiers. Il en est de même pour la qualité des contenus tiers et leur adéquation à un usage particulier dans la mesure où il s'agit de contenus tiers sur des sites Web externes auxquels nous renvoyons.
- 6.2 Dans certains cas, les CONTENUS TIERS peuvent être protégés par des droits d'auteur tiers ou par d'autres droits de propriété et être la propriété d'autres tiers. L'utilisateur est uniquement autorisé à utiliser de tels CONTENUS TIERS dans le cadre prévu dans les CONDITIONS D'UTILISATION.

#### 7. MODIFICATION DE CONTENUS

NOVOPRESS est autorisée à tout moment à modifier l'APP et les CONTENUS mis à disposition dans l'APP, à fournir des nouveaux CONTENUS et à cesser la mise à disposition de l'APP ou de CONTENUS individuels. Ce faisant, NOVOPRESS tiendra compte des intérêts légitimes respectifs des utilisateurs.

#### 8. DISPONIBILITE DE L'APP

NOVOPRESS informe l'utilisateur que des restrictions ou des ingérences peuvent se produire, hors du contrôle de NOVOPRESS. Cela inclut notamment des actes de tiers hors du mandat de NOVOPRESS, de conditions techniques non influençables par NOVOPRESS de l'Internet

(mobile), ainsi qu'en cas de force majeure. Le matériel et le logiciel utilisés par l'utilisateur, ainsi que l'infrastructure technique peuvent également influencer la disponibilité de l'APP. Dans la mesure où de telles circonstances influencent la disponibilité ou la fonctionnalité de l'APP fournie par NOVOPRESS, cela n'a aucune incidence sur la conformité contractuelle des prestations fournies.

## 9. GARANTIE

9.1 La responsabilité de NOVOPRESS relative aux vices matériels et juridiques de l'APP et des CONTENUS, notamment leur pertinence, leur exactitude, leur absence de droits de protection et de propriété de tiers, leur intégralité et/ou leur disponibilité est exclue. Dans la mesure où NOVOPRESS n'agit pas de manière délibérée ou en cas de dissimulation dolosive de vices matériels et juridiques dont elle a connaissance. Les droits de l'utilisateur relatifs aux défauts concernant les outils de presse commercialisés par NOVOPRESS n'en sont pas affectés. Des défauts éventuels de l'APP ne sont pas considérés comme défaut des outils de presse compatibles avec l'APP.

9.2 Des restrictions de l'utilité en raison de circonstances techniques en dehors du champ d'influence de NOVOPRESS, par ex. erreur du programme de l'appareil mobile de l'utilisateur, dans les réseaux des fournisseurs de services Internet ou de l'hébergeur de NOVOPRESS ne sont pas considérées comme des défauts. NOVOPRESS ne garantit pas l'accès ininterrompu de l'APP à un moment donné ou l'intégrité des données transmises par les réseaux du fournisseur de services Internet.

## 10. RESPONSABILITE

10.1 NOVOPRESS assume l'entière responsabilité d'un préjudice causé par une intention délibérée et par une négligence grave, de même que ses représentants légaux et ses cadres dirigeants. En cas de simple négligence, NOVOPRESS n'est responsable sous réserve d'un principe de responsabilité moins sévère, conformément aux prescriptions légales (par ex. avec le soin habituel dont elle fait preuve dans ses propres affaires) que

- pour les dommages portant atteinte à la vie, au corps ou à la santé,
  - pour les dommages résultant d'une violation non négligeable d'une obligation contractuelle essentielle (obligation dont l'accomplissement permet l'exécution du contrat en bonne et due forme et à laquelle le partenaire contractuel se fie régulièrement et est en droit de s'y fier) ; dans ce cas, la responsabilité de NOVOPRESS se limite au remplacement du dommage survenu prévisible et caractéristique.

Les limites de responsabilité mentionnées ci-dessus ne sont pas applicables dans la mesure où NOVOPRESS a dissimulé un défaut de manière dolosive ou si elle a pris en charge une garantie ou pour les exigences de l'utilisateur en vertu de la loi sur la garantie des produits.

10.2 NOVOPRESS n'est pas responsable de la divulgation, de l'endommagement ou de la suppression de données de l'utilisateur dans la mesure où une telle divulgation, endommagement ou suppression de telles données est imputable à l'utilisateur. Il en est de même si des tiers accèdent à l'APP en raison du comportement de l'utilisateur.

## 11. PROTECTION DES DONNEES

NOVOPRESS ne recueille, sauvegarde et traite des données personnelles uniquement dans la mesure où cela est nécessaire pour la prestation de services conforme au contrat et/ou si des dispositions légales l'autorisent ou l'ordonnent et/ou dans la mesure où l'utilisateur concerné



a donné explicitement son accord. L'utilisateur peut révoquer à tout moment un consentement donné. Pour de plus amples informations, consulter la [déclaration de confidentialité](#) .

## 12. DIVERS

12.1 Si une disposition des présentes conditions d'utilisation est ou devait devenir caduque, la validité des autres dispositions n'en serait pas affectée. En lieu et place de la disposition caduque, une disposition valide est considérée comme étant convenue si elle correspond dans la mesure du possible au but économique de la disposition voulue.

12.2 Les relations contractuelles entre l'utilisateur et NOVOPRESS sont régies par le droit de la République Fédérale d'Allemagne à l'exclusion du droit international uniforme, notamment la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises.

12.3 Le tribunal de Düsseldorf est le seul compétent pour tous les litiges éventuels entre NOVOPRESS et l'utilisateur ou en relation avec les présentes conditions d'utilisation.

12.4 Toutes les modifications ou les ajouts des présentes conditions d'utilisation doivent être établis par écrit. Cela vaut également pour l'annulation de la condition de la forme écrite.

## HASZNÁLATI FELTÉTELEK

a NovoCheck alkalmazáshoz,

gyártó: Novopress GmbH Pressen und Presswerkzeuge & Co. Kommanditgesellschaft

Scharnhorststraße 1, 41460 Neuss

Kiadás: 2020. december

A Novopress GmbH Pressen und Presswerkzeuge & Co. Kommanditgesellschaft („NOVOPRESS“) NOVOPRESS-présszerszámokat működtető használók számára lehetőséget nyújt, hogy a NovoCheck alkalmazással („alkalmazás“) ellenőrizték a mindenkori présszerszám működőképességét, meghatározzák a helyes préselési nyomást és feljegyezzék a mindenkori présszerszámmal végrehajtott préselési folyamatot.

A NOVOPRESS az alkalmas használatát kizárólag a szerződés megkötése pillanatában, illetve a mindenkor érvényes kiadású használati feltételek („HASZNÁLATI FELTÉTELEK“) betartása mellett engedélyezi.

### 1. A HASZNÁLATI FELTÉTELEK TÁRGYA

- 1.1 A HASZNÁLATI FELTÉTELEK szabályozzák a letölthető alkalmazás rendelkezésre bocsátását az Apple App Store és Google Play szolgáltatásokon keresztül.
- 1.2 A felhasználó a kompatibilis présszerszámokat csatlakoztathatják az alkalmazáshoz és használhatják az alkalmazást a mindenkor elérhető állapotában. Az alkalmazás kompatibilis présszerszám nélkül nem használható.
- 1.3 A telemédia-törvény 1. bekezdésének 5. paragrafusa szerint érvényes kötelező adatokat a <https://www.novopress.de/en/imprint> oldalon olvashatja.

### 2. A HASZNÁLATI FELTÉTELEK MÓDOSÍTÁSA

- 2.1 Az alkalmazás használatára kizárólag ezek a HASZNÁLATI FELTÉTELEK vonatkoznak. A NOVOPRESS fenntartja a jogot, hogy ezeket a HASZNÁLATI FELTÉTELEKET bármikor, a fennálló szerződésen belül módosítsa, kiegészítse vagy megváltoztassa.
- 2.2. A NOVOPRESS a felhasználókat az alkalmazáson belül és az alkalmazás letöltését engedélyező App Store-okban értesíti a változásokról („VÁLTOZÁSOK KÖZLÉSE“) és megjelöli a HASZNÁLATI FELTÉTELEK változásait. A VÁLTOZÁSOK KÖZLÉSE bekezdésben a NOVOPRESS tájékoztatja a felhasználókat a tiltakozási jogokról és a következményekről. **Ha a felhasználó a használati feltételek változásait nem fogadja el, akkor nem használhatja tovább az alkalmazást.**

### 3. HASZNÁLAT ÉS REGISZTRÁCIÓ

Az alkalmazás használatához nem szükséges regisztrálni. Az alkalmazás mobilkészülékre letöltése és telepítése után a felhasználónak lehetősége van megfelelő présszerszámokat csatlakoztatni az alkalmazáshoz. Az alkalmazás az adatok présszerszámra küldéséhez a mobilkészülék Bluetooth-csatlakozást használja, amelyre telepítették.

### 4. HASZNÁLATI JOGOK ÉS SZELLEMI TULAJDONJOGOK

- 4.1 A NOVOPRESS nem átruházható, nem kizárólagos és nem engedélyezhető jogokat biztosít a felhasználónak az alkalmazás rendelkezésre állásának ideje alatt az alkalmazás korlátozott

használatára, a tartalmazott információk, szoftver és dokumentáció (közösen „TARTALMAK”) saját célokra, és az alkalmazás megjelenésével kapcsolatos célokra („LICENC”).

- 4.2 A felhasználónak nincs joga az alkalmazást vagy a TARTALMAKAT sokszorosítani, lefordítani, módosítani vagy létrehozni, illetve az alkalmazás és a tartalmakat bérbe adni, vagy az alkalmazást és a tartalmakat tovább licencelni, amennyiben ezt a törvény kifejezetten nem engedélyezi (szerzői jogi törvény 69d és ezt követő cikkelyek).
- 4.3 A 4.1 és a 4.2 pontokban tárgyalt jogokon túl a felhasználónak nincs joga a NOVOPRESS szellemi tulajdonjogait, valamint névhasználati, védjegy, szabadalom vagy használati modell jogait használni.

## 5. A FELHASZNÁLÓ TARTALMAI

- 5.1 A felhasználók az alkalmazással olyan présdokumentációt hozhatnak létre, amelyekben az általunk végrehajtott préseleknél felvett jelentősebb adatokat felveszik és a préseles helyét a mobilkészülékük kamerájával feljegyezhetik („PRÉSDOKUMENTÁCIÓ”). A PRÉSDOKUMENTÁCIÓ adatait a felhasználó mobilkészülékén tároljuk, nem kerülnek a NOVOPRESS céghez.
- 5.2 Az alkalmazás használata során a felhasználó egyedül felelős az őt érintő törvényes előírások, mint például a kereskedelmi és az adómegőrzési időszakok betartásáért. Felelős a rá vonatkozó adatok jogi és technikai biztonsági másolatáért.

## 6. HARMADIK FÉL TARTALMAI

- 6.1 A NOVOPRESS nem ellenőrzi a harmadik felek által kínált tartalom („HARMADIK FÉL TARTALMA”) teljességét, helyességét és jogszerűségét, ezért nem vállal felelősséget vagy garanciát a HARMADIK FÉL TARTALMÁNAK teljességéért, helyességéért, törvényességéért és időszerűségéért. Ez vonatkozik a HARMADIK FÉL TARTALMÁNAK minőségére és adott célra való alkalmasságára, valamint arra is, hogy a linkelt külső weboldalakon HARMADIK FÉL TARTALMA legyen.
- 6.2 HARMADIK FÉL TARTALMA harmadik személyek szerzői jogaival vagy más tulajdonjogokkal egyedileg védhető és más harmadik felek tulajdonában lehet. A felhasználó csak a HASZNÁLATI FELTÉTELEK által meghatározott keretek között használhatja az ilyen HARMADIK FÉL TARTALOMAT.

## 7. TARTALMAK MÓDOSÍTÁSA

A NOVOPRESS mindenkor fenntartja a jogot az alkalmazás és az alkalmazásban rendelkezésre bocsátott TARTALMAK módosítására, új TARTALOM rendelkezésre bocsátásában és az alkalmazás és egyes TARTALMAK rendelkezésre bocsátásának megszüntetését. A NOVOPRESS mindig figyelembe veszi a felhasználó jogos érdekeit.

## 8. AZ ALKALMAZÁS ELÉRHETŐSÉGE

A NOVOPRESS figyelmezteti a felhasználót, hogy az ellenőrzésén kívül eső korlátozások vagy akadályok léphetnek fel az alkalmazás használata közben. Ide tartoznak különösen azon harmadik felek tevékenységei, akik nem a NOVOPRESS nevében járnak el, a (mobil) internet műszaki feltételei, amelyeket a NOVOPRESS nem befolyásolhat, és vis maior. A felhasználó által használt hardver és szoftver, valamint a technikai infrastruktúra szintén befolyásolhatja az alkalmazás elérhetőségét. Amennyiben az ilyen körülmények befolyásolják a NOVOPRESS által biztosított alkalmazás elérhetőségét vagy működését, ez nincs hatással a nyújtott szolgáltatások szerződéses megfelelésére.

## 9. JÓTÁLLÁS

9.1 A NOVOPRESS nem felelős az ALKALMAZÁS és a TARTALOM lényeges hiányosságaiért és jogi hiányosságokért, különösen azok helyességéért, hibamentességéért, harmadik fél tulajdonjogainak és szerzői jogainak mentességéért, teljességéért és/vagy használhatóságáért, amennyiben a NOVOPRESS nem szándékosan jár el, és nem csalárd módon rejt el a minőségi és a jogi hiányosságokat. A NOVOPRESS által értékesített sajtolóeszközökkel kapcsolatos felhasználói jogok nem változnak. Az alkalmazás hibái nem számítanak az alkalmazással kompatibilis préseszközök hibáinak.

9.2 A NOVOPRESS által nem befolyásolható műszaki feltételek miatti használhatósági korlátozások, pl. a felhasználó mobil eszközén, az internetszolgáltató vagy a NOVOPRESS szerverhálózatában szereplő programhibák nem minősülnek hibának. A NOVOPRESS nem garantálja az alkalmazás zavartalan rendelkezésre állását egy adott időpontban, illetve az internetszolgáltatók hálózatain keresztül továbbított adatok épségét.

## 10. FELELŐSSÉG

10.1 A NOVOPRESS korlátozás nélkül kizárólag a törvényes képviselői és az ügyvezető alkalmazottai szándékosságért és súlyos gondatlanságért felelős. Egyszerű gondatlanság esetén a NOVOPRESS a törvényi rendelkezésekkel összhangban enyhébb felelősségre vonható.

(pl. a saját ügyeinek kezelésére) csak

- az életkárosodás, végtagok vagy egészségi sérüléséből eredő károkért,
- lényeges szerződéses kötelezettség nem elhanyagolható megszegéséből eredő kárért (olyan kötelezettség, amelynek teljesítése elsősorban a szerződés megfelelő végrehajtását teszi lehetővé, és amelynek betartására a szerződéses partner rendszeresen támaszkodik és támaszkodhat); ebben az esetben azonban a NOVOPRESS felelőssége az előrelátható, jellemzően bekövetkező kár megtérítésére korlátozódik.

A fenti felelősségkorlátozás nem alkalmazható, ha a NOVOPRESS csalárd módon rejtett el hibát, vagy garanciát vállalt, vagy a termék felelősségéről szóló törvény szerint felhasználói igényeket támaszt.

10.2 A NOVOPRESS nem vállal felelősséget a felhasználói adatok nyilvánosságra hozataláért, károsodásáért vagy törléséért, feltéve, hogy a felhasználó felelős az ilyen adatok nyilvánosságra hozataláért, károsodásáért vagy törléséért. Ugyanez vonatkozik arra az esetre is, ha illetéktelen harmadik felek a felhasználó viselkedése miatt hozzáférnek az alkalmazáshoz.

## 11. ADATVÉDELEM

A személyes adatokat csak a NOVOPRESS gyűjti, tárolja és dolgozza fel, amennyiben ez a szolgáltatások szerződésben foglalt rendelkezésre bocsátásához szükséges és/vagy a jogszabályok lehetővé teszik vagy elrendelik, és/vagy amennyiben az érintett felhasználó ehhez kifejezetten hozzájárult. A felhasználók bármikor visszavonhatják a hozzájárulásukat. Erről bővebben az [Adatvédelmi előírásokban](#) olvashat.

## 12. EGYÉB

12.1 Ha a HASZNÁLATI FELTÉTELEK bármelyik rendelkezése érvénytelen vagy érvénytelenné válik, az nem befolyásolja a többi rendelkezés jogi hatékonyságát. Az érvénytelen rendelkezés helyett olyan tényleges rendelkezés kerül érvénybe, amely gazdasági szempontból a legközelebb áll a kívánt rendelkezéshez.

- 12.2 A felhasználó és a NOVOPRESS közötti szerződéses kapcsolatokra a Német Szövetségi Köztársaság törvényei vonatkoznak, az egységes nemzetközi jog, és különösen az ENSZ adásvételi törvényének kizárásával.
- 12.3 A NOVOPRESS és a felhasználó között a jelen FELHASZNÁLÁSI FELTÉTELEKBŐL eredő vagy azok kapcsán felmerülő viták kizárólagos joghatósága Düsseldorf.
- 12.4 A HASZNÁLÁSI FELTÉTELEK minden módosítását vagy kiegészítését írásos formában kell végrehajtani. Ez vonatkozik az írásos közlés követelményének feloldására is.

## CONDIZIONI D'USO

per la app NovoCheck

di Novopress GmbH Pressen und Presswerkzeuge & Co. - società in accomandita

Scharnhorststraße. 1, 41460 Neuss (Germania)

Versione: Dicembre 2020

La società in accomandita Novopress GmbH Pressen und Presswerkzeuge & Co. ("NOVOPRESS"), con la app NovoCheck ("APP"), offre agli utilizzatori degli utensili di compressione NOVOPRESS la possibilità di controllare il funzionamento del rispettivo utensile di compressione, di rilevare la pressione di pressatura corretta e di documentare la pressata eseguita con il rispettivo utensile di compressione.

NOVOPRESS offre l'utilizzo della APP esclusivamente sulla base delle seguenti condizioni d'uso ("CONDIZIONI D'USO") all'atto della stipula del contratto e/o nella versione di volta in volta applicabile.

### 1. OGGETTO DELLE CONDIZIONI D'USO

- 1.1 Le CONDIZIONI D'USO regolamentano la fornitura della APP scaricabile dall'App Store di Apple e da Google Play.
- 1.2 Gli utenti possono collegare alla APP gli utensili di compressione compatibili e utilizzare la APP nel contesto della rispettiva disponibilità. Non è possibile utilizzare la APP senza un utensile di compressione compatibile.
- 1.3 Le indicazioni obbligatorie ai sensi del § 5 comma 1 della legge tedesca sui media telematici (TMG, Telemediengesetz) sono consultabili all'indirizzo <https://www.novopress.de/en/imprint> .

### 2. MODIFICHE DELLE CONDIZIONI D'USO

- 2.1 L'utilizzo della APP è consentito esclusivamente sulla base e nell'ambito delle presenti CONDIZIONI D'USO. NOVOPRESS si riserva il diritto di modificare, integrare o emendare le presenti CONDIZIONI D'USO in qualunque momento, con efficacia anche all'interno dei rapporti contrattuali esistenti.
- 2.2 NOVOPRESS si impegna a informare gli utenti delle variazioni riguardanti la APP ("COMUNICAZIONI DELLE VARIAZIONI") e a richiamare la loro attenzione sulle modifiche di queste CONDIZIONI D'USO negli App Store nei quali la APP viene fornita. Nella COMUNICAZIONE DELLE VARIAZIONI, NOVOPRESS rammenta agli utenti il loro diritto di opposizione e le relative conseguenze. **Se l'utente non accetta le seguenti condizioni d'uso modificate, non è più autorizzato a utilizzare l'app.**

### 3. UTILIZZO E REGISTRAZIONE

Per utilizzare la APP non è richiesta alcuna registrazione. Una volta scaricata e installata la APP su un terminale mobile, l'utente ha la possibilità di associare alla APP gli utensili di compressione compatibili. Per trasmettere i dati all'utensile di compressione, la APP utilizza l'interfaccia Bluetooth del terminale mobile su cui è installata.

#### 4. DIRITTI DI UTILIZZO E DIRITTI DI PROPRIETÀ INDUSTRIALE

- 4.1 NOVOPRESS concede all'utente un diritto non trasferibile, non esclusivo e non cedibile a terzi all'utilizzo della APP per il tempo limitato alla durata della sua disponibilità, nonché delle informazioni, del software e della documentazione (collettivamente i "CONTENUTI") in essa contenuti per scopi specifici dell'utente perseguiti con la messa a disposizione della APP ("LICENZA").
- 4.2 L'utente non è autorizzato a duplicare, tradurre, adattare o sviluppare la APP o CONTENUTI, ovvero a noleggiare la APP o i CONTENUTI o a concedere in altro modo in sublicenza la APP o i CONTENUTI laddove ciò non sia espressamente consentito dalla legge (§ 69d e segg. della legge tedesca sul diritto d'autore, "UrhG").
- 4.3 Ai sensi dei diritti riconosciuti al paragrafo 4.1 e al paragrafo 4.2, l'utente non è autorizzato a esercitare i diritti di proprietà industriale di NOVOPRESS, quali diritto al nome, diritto al marchio, diritto sui brevetti e diritto sui modelli di utilità.

#### 5. CONTENUTI DEGLI UTENTI

- 5.1 Gli utenti possono utilizzare la APP per creare documentazioni di pressatura nelle quali raccogliere i dati principali relativi alle pressate eseguite e documentare l'area di pressatura mediante la telecamera del terminale mobile ("DOCUMENTAZIONE DI PRESSATURA"). I dati della DOCUMENTAZIONE DI PRESSATURA vengono memorizzati nel terminale mobile dell'utente e non vengono trasmessi a NOVOPRESS.
- 5.2 Nell'utilizzo della APP l'utente è personalmente responsabile della conformità a tutte le disposizioni di legge che lo riguardano, come dell'osservanza ai periodi di conservazione previsti dalle normative commerciali e fiscali. L'utente, inoltre, deve provvedere personalmente a una protezione tecnica e giuridica dei dati che lo riguardano.

#### 6. CONTENUTI DI TERZI

- 6.1 NOVOPRESS non effettua alcun controllo di completezza, correttezza e legittimità sui CONTENUTI resi disponibili da altri soggetti terzi ("CONTENUTI DI TERZI") e pertanto non si assume alcuna responsabilità o fornisce alcuna garanzia sulla completezza, la correttezza, la legittimità e l'aggiornamento dei CONTENUTI DI TERZI. Ciò vale anche in relazione alla qualità dei CONTENUTI DI TERZI e alla loro idoneità a uno scopo particolare, anche nella misura in cui i CONTENUTI DI TERZI siano rappresentati da pagine web accessibili tramite link esterni.
- 6.2 In particolare, i CONTENUTI DI TERZI possono essere protetti da diritti di copyright esterni o da altri diritti di proprietà, ed essere di proprietà di altri soggetti terzi. L'utente può utilizzare tali CONTENUTI DI TERZI solo nell'ambito definito dalle CONDIZIONI D'USO.

#### 7. MODIFICA DEI CONTENUTI

NOVOPRESS è autorizzata in qualsiasi momento a modificare la APP e i CONTENUTI forniti nella APP, a rendere disponibili nuovi CONTENUTI e ad interrompere la disponibilità della APP o di singoli CONTENUTI. NOVOPRESS intraprenderà tali azioni tenendo debitamente conto degli interessi legittimi degli utenti.

#### 8. DISPONIBILITÀ DELLA APP

NOVOPRESS ricorda all'utente che la APP può essere soggetta a limitazioni o a inconvenienti al di fuori della sfera d'influenza di NOVOPRESS. In particolare, tali limitazioni/inconvenienti comprendono azioni poste in essere da terzi che non agiscono per conto di NOVOPRESS,

condizioni tecniche di Internet (mobile) su cui NOVOPRESS non può influire e cause di forza maggiore. Anche l'hardware e il software utilizzati dall'utente, così come l'infrastruttura tecnica, possono influire sulla disponibilità della APP. Qualora circostanze di questa natura dovessero influire sulla disponibilità o sulla funzionalità della APP messa a disposizione da NOVOPRESS, ciò non inficerà in alcun modo la conformità contrattuale delle prestazioni fornite.

## 9. GARANZIA

- 9.1 È esclusa ogni responsabilità di NOVOPRESS per vizi materiali e vizi giuridici della APP e dei CONTENUTI, in particolare per quanto attiene la loro correttezza, l'esenzione da vizi, l'esclusione di diritti di proprietà e diritti d'autore di terzi, la loro completezza e/o la loro utilizzabilità, nella misura in cui NOVOPRESS non agisca intenzionalmente od ometta in maniera fraudolenta di riferire i vizi materiali e giuridici noti. Sono fatti salvi i diritti di garanzia dell'utente in relazione agli utensili di compressione commercializzati da NOVOPRESS. Eventuali vizi della APP non sono considerati vizi degli utensili di compressione compatibili con la APP.
- 9.2 Le limitazioni dell'utilizzabilità dovute a condizioni tecniche sulle quali NOVOPRESS non può influire, come ad esempio errori di programma sul terminale mobile dell'utente, nelle reti degli Internet Service Provider o degli Host Provider di NOVOPRESS, non sono considerate vizi. NOVOPRESS non fornisce alcuna garanzia in relazione alla raggiungibilità continuativa della APP in un determinato momento o all'integrità dei dati trasmessi sulle reti dell'Internet Service Provider.

## 10. RESPONSABILITÀ

10.1 NOVOPRESS risponde illimitatamente solo in caso di dolo e di colpa grave, anche dei propri dirigenti e legali rappresentanti. In caso di negligenza semplice, NOVOPRESS risponde, con riserva di un criterio di responsabilità più mite, ai sensi di quanto previsto dalle norme di legge (ad esempio per la diligenza nei propri affari) solo

- per danni derivanti da lesioni mortali, fisiche o pregiudizievoli della salute,
- per danni derivanti da una significativa violazione di un obbligo contrattuale sostanziale (obbligo il cui adempimento è essenziale per la corretta esecuzione del contratto e sul cui rispetto la parte contrattuale confida e dovrebbe confidare regolarmente); in tal caso, tuttavia, la responsabilità di NOVOPRESS è limitata al risarcimento del danno prevedibile tipicamente insorto.

Suddette limitazioni di responsabilità non valgono qualora NOVOPRESS ometta in maniera fraudolenta di riferire un vizio o abbia fornito una garanzia, ovvero in caso di pretese dell'utente ai sensi della legge in materia di responsabilità per danni da prodotti difettosi ("Produkthaftungsgesetz").

10.2 NOVOPRESS non risponde della divulgazione, del danneggiamento o della cancellazione dei dati degli utenti nel caso in cui tale divulgazione, danno o cancellazione di dati sia imputabile all'utente. Lo stesso vale nel caso in cui il comportamento dell'utente abbia consentito a terzi non autorizzati di accedere alla APP.

## 11. PROTEZIONE DEI DATI

NOVOPRESS svolge attività di raccolta, memorizzazione e trattamento dei dati personali solo nella misura in cui ciò sia richiesto per la fornitura delle prestazioni contrattuali e/o consentito o previsto dalle disposizioni vigenti e/o qualora l'utente interessato abbia espressamente acconsentito in tal senso. Gli utenti possono revocare in qualsiasi momento il consenso rilasciato. Ulteriori dettagli sono regolamentati dalle [norme sulla privacy](#) .



## 12. VARIE

- 12.1 Qualora una disposizione delle presenti CONDIZIONI D'USO fosse o divenisse inefficace, la validità giuridica delle restanti disposizioni non ne sarà in alcun modo inficiata. Al posto della disposizione inefficace si considera concordata una disposizione efficace che sia economicamente la più vicina possibile alla disposizione voluta.
- 12.2 I rapporti contrattuali tra l'utente e NOVOPRESS sono disciplinati dalla Legge della Repubblica Federale di Germania, ad esclusione della legge uniforme internazionale, in particolare del diritto di compravendita internazionale ai sensi della Convenzione delle Nazioni Unite.
- 12.3 Foro competente esclusivo per tutte le eventuali controversie tra NOVOPRESS e l'utente o in relazione alle presenti CONDIZIONI D'USO è Düsseldorf.
- 12.4 Tutte le modifiche o le integrazioni delle presenti CONDIZIONI D'USO richiedono la forma scritta. Ciò vale anche per l'eliminazione del requisito della forma scritta.

## 使用条件

### NovoCheck アプリ用

Novopress GmbH Pressen & Presswerkzeuge & Presswerkzeuge 株式会社

Scharnhorststraße 1, 41460 ノイス、ドイツ

ステータス 2020年12月

Novopress GmbH Pressen & Presswerkzeuge 会社 & 子会社の Presswerkzeuge 会社は、NOVOPRESS のプレスツールのユーザーに、NovoCheck アプリを使って、それぞれのプレスツールの機能をチェックし、正しいプレス圧を決定し、それぞれのプレスツールを使って行われたプレスを記録することができます。

NOVOPRESS は、契約締結時または随時変更される以下の利用規約（以下「利用規約」といいます）に基づいて、アプリの使用を独占的に提供します。

#### 1.利用規約の主題

- 1.1 本利用規約は、Apple App Store および Google Play 経由でダウンロード可能な APP の提供を規定します。
- 1.2 利用者は、適切に互換性のある押え具を APP に接続し、それぞれの利用可能な範囲内で APP を利用することができます。互換性のあるプレスツールを使用しないと、APP の使用はできません。
- 1.3 ドイツテレメディア法(TMG)第5条第1項に基づく必須情報は、<https://www.novopress.de/en/imprint> に掲載されています。

#### 2.使用条件の変更

- 2.1 本アプリの使用は、本利用規約に基づき、本利用規約の範囲内でのみ許可されています。

UNGEN は許可されています。NOVOPRESS は、本使用条件をいつでも変更、補足、または追加する権利を有します。

- 2.2. NOVOPRESS は、本アプリの変更（以下「変更通知」といいます）を利用者に通知するとともに、本アプリが提供されているアプリストアにおいて、本規約の変更を利用者に通知します。

この中に、  
変更の通知、NOVOPRESS はユーザーに異議の権利とその結果を通知します。

ユーザーが利用規約の変更不同意の場合は、アプリを継続して利用することはできません。

### 3.使用と登録

APP の利用は登録の必要がありません。モバイルデバイス上で APP をダウンロードしてインストールした後、ユーザーは、適切な押印ツールを APP とペアリングするオプションがあります。プレスツールにデータを転送するために、この APP は、それがインストールされているモバイルデバイスの Bluetooth インターフェースを使用します。

### 4.使用権および工業所有権

4.1 NOVOPRESS は、利用者に対し、本アプリ、そこに含まれる情報、ソフトウェア、および文書（以下、総称して「コンテンツ」という）を、本アプリを利用可能にするために利用者自身の目的のために使用するための、譲渡不可、非独占的、かつサブライセンス不可の権利（以下、「ライセンス」という）を付与します。

4.2 ユーザーは、法律で明示的に許可されている場合を除き、アプリやコンテンツを複製、翻訳、適合、設計したり、アプリやコンテンツを貸し出したり、その他アプリやコンテンツのサブライセンスを付与したりする権利を有しません（§ 69d ff. UrhG）。

4.3 第 4.1 項および第 4.2 項で付与された権利を超えて、ユーザーは NOVOPRESS の工業所有権、例えば名称、商標権、特許権、実用新案権を使用する権利はありません。

### 5.ユーザーの内容

5.1 ユーザーは、アプリでプレス文書を作成することができ、そこでは、自分が作成したプレスに関する重要なデータを記録し、モバイルデバイスのカメラを使用してプレス現場を文書化することができます（以下、「プレス文書作成」という）。

PRESSDOKUMENTATION データは、ユーザのモバイルデバイスに保存され、NOVOPRESS には發送されません。

5.2 APP を利用する場合、ユーザは、商業的な保持期間や税金の保持期間の履行など、ユーザに関するすべての法的規定を遵守する責任があります。彼は、彼に関するデータの法的および技術的なセキュリティに責任を負います。

### 6.第三方の内容

6.1 NOVOPRESS は、他の第三者が提供するコンテンツ（以下「第三者コンテンツ」といいます）の完全性、正確性、合法性を確認しておらず、したがって、第三者コンテンツの完全性、正確性、合法性、適時性についての責任や保証を負いません。これは、第三者コンテンツの品質および特定の目的への適合性に関しても適用され、また、リンクされた外部ウェブサイト上の第三者コンテンツに関しても適用されます。

6.2 第三者コンテンツは、第三者の著作権またはその他の知的財産権によって個別に保護されている場合があります、他の第三者が所有している場合があります。このような第三者コンテンツの使用は、利用規約で指定されたフレームワーク内でのみ、ユーザーに許可されています。

## 7.コンテンツの変更

NOVOPRESS は、いつでも、アプリおよびアプリ内で提供されるコンテンツを変更し、新しいコンテンツを利用可能にし、アプリまたは個々のコンテンツの提供を中止する権利を有します。

NOVOPRESS は、それぞれのケースでユーザーの正当な利益を考慮します。

## 8.アプリの利用可能性

NOVOPRESS は、ユーザー負担の制限や障害が発生する可能性があることをユーザーに通知します。

これには特に、NOVOPRESS の代理ではない第三者による行為、NOVOPRESS の影響を受けることができない（モバイル）インターネットの技術的な条件、および不可抗力が含まれます。技術的なインフラストラクチャだけでなく、ユーザが使用するハードウェアやソフトウェアも、APP の可用性に影響を与えることができます。そのような状況が NOVOPRESS によって提供される APP の可用性や機能に影響を与える限り、これは提供されるサービスの契約上の適合性に影響を与えません。

## 9.保証

9.1 アプリおよびコンテンツの品質およびタイトルの欠陥、特にそれらの正確性、欠陥からの自由、第三者の知的財産権および著作権からの自由、完全性および／または使用可能性に対するノボプレスの責任は、NOVOPRESS が品質およびタイトルの既知の欠陥を故意にまたは不正に隠蔽する行為を行わない限り、除外されるものとします。NOVOPRESS が配布したプレスツールの欠陥に関するユーザーの権利は、これに影響されないものとします。APP の不具合は、APP と互換性のあるプレス工具の不具合とはみなされないものとします。

9.2 NOVOPRESS の制御を超えた技術的な状況、例えばユーザーのモバイル機器でのプログラムエラー、インターネット・サービス・プロバイダーや NOVOPRESS のホスト・プロバイダーのネットワーク内での使用可能性の制限は、欠陥とは見なされません。NOVOPRESS は、いつでもアプリが中断なくアクセスできることや、インターネットサービスプロバイダーのネットワークを介して送信されるデータの完全性を保証するものではありません。

## 10.責任

10.1 NOVOPRESS は、その法定代理人と役員の従業員を含め、故意と重過失に対してのみ無制限に責任を負うものとします。単純な過失の場合には、NOVOPRESS は、法定の規定に基づいて、より軽い責任の基準に従って、責任を負うものとします。

(例えばあなた自身の事でのケアのために)

- 生命、身体または健康への傷害に起因する損傷のために、
- 重要な契約上の義務（義務、その履行は契約の適切な履行のための前提条件であり、契約上のパートナーが定期的に依存し、また依存する可能性があるもの）の軽微でない違反から生じた損害に対して、この場合、NOVOPRESS の責任は、予見可能な損害に対する補償に限定されます。

上記の責任制限は、NOVOPRESS が不正に欠陥を隠した場合、または保証を引き受けた場合、または製造物責任法に基づくユーザーの請求に対して、上記の責任の制限は適用されません。

10.2 NOVOPRESS は、利用者のデータの開示、損傷または削除が利用者の責任である場合、そのような開示、損傷または削除について責任を負いません。ユーザーの行動により、不正な第三者が APP へのアクセスを得た場合も同様です。

## 11. データ保護

NOVOPRESS は、サービスの契約上の提供に必要な場合、および/または法的規制によって許可または注文される場合、および/または影響を受けるユーザーが本契約において明示的に同意した範囲において、NOVOPRESS によって収集、保存、処理されます。

利用者は、いつでも同意を取り消すことができるものとします。詳細については、個人情報保護法の規定に従ってください [Datenschutzbestimmungen](#)。

## 12. 紛争

12.1 本利用規約の条項が無効になった場合、または無効になった場合でも、残りの条項の法的有効性には影響を与えないものとします。無効条項の代わりに、有効な規定は、経済的に意図した条項に最も近い合意を有するものとみなす。

12.2 ユーザーと NOVOPRESS との間の契約関係は、国際統一法、特に国際物品売買契約に関する国連条約を除き、ドイツ連邦共和国の法律に準拠するものとします。

12.3 これらの利用規約に起因または関連して発生する NOVOPRESS とユーザー間のすべての紛争の専属管轄権は、デュッセルドルフです。

12.4 本利用規約のすべての変更または追加は、書面で行わなければなりません。書式書式要件の取消についても同様です。

## 이용 약관

### NovoCheck 앱용

Novopress GmbH Pressen und Presswerkzeuge & Co. Kommanditgesellschaft

Scharnhorststraße 1, 41460 Neuss

2020년 12월 기준

Novopress GmbH Pressen und Presswerkzeuge & Co. Kommanditgesellschaft(이하 "NOVOPRESS")에서는 NovoCheck 앱(이하 "앱")을 사용하는 NOVOPRESS 프레싱 공구 사용자에게 각 프레싱 공구의 기능을 확인하고 올바른 프레싱 압력을 구해서 해당 프레싱 공구로 실시한 프레싱을 문서화할 수 있는 가능성을 제공합니다.

NOVOPRESS는 계약 체결 시점에 현재 유효한 버전으로 전적으로 다음 이용 약관(이하 "이용 약관")에 따라 앱 사용을 제공합니다.

### 1. 이용 약관 대상

- 1.1 이용 약관은 Apple App Store 및 Google Play에서 다운로드할 수 있는 앱의 가용성을 규제합니다.
- 1.2 사용자는 호환 가능한 프레싱 공구를 앱과 연결하고 해당 가용성 범위 내에서 앱을 사용할 수 있습니다. 호환되는 프레싱 공구 없이는 앱을 사용할 수 없습니다.
- 1.3 텔레미디어법 제5조 제1항에 따른 필수 정보는 <https://www.novopress.de/en/imprint>에서 불러올 수 있습니다.

### 2. 이용 약관 변경

- 2.1 앱의 사용은 전적으로 이 이용 약관에 근거하여 이 범위 내에서 이루어집니다. NOVOPRESS는 기존 계약관계 내에서도 언제든지 이 이용 약관을 변경, 보완 또는 수정할 권리가 있습니다.
- 2.2. NOVOPRESS는 사용자에게 앱의 변경 사항을 알리고(이하 "변경 고지") 앱을 제공하는 앱 스토어에서 이 이용 약관의 변경을 알립니다. 변경 고지에서 NOVOPRESS는 사용자에게 이의를 제기할 수 있는 권리와 그에 따른 결과에 대해 알려줍니다. **사용자가 이용 약관 변경에 동의하지 않으면 더 이상 앱을 사용할 수 없습니다.**

### 3. 사용과 등록

앱 사용에는 등록이 필요하지 않습니다. 모바일 단말기에 앱을 다운로드하여 설치한 후 적절한 프레싱 공구를 앱과 연동할 수 있습니다. 앱은 앱이 설치된 모바일 단말기의 Bluetooth 인터페이스를 사용하여 데이터를 프레싱 공구로 전송합니다.

#### 4. 사용권 및 산업재산권

4.1 NOVOPRESS는 앱 제공 기간 동안으로 시간상 제한하여 앱의 제공과 함께 수행된 사용자 자신의 목적을 위해 앱과 거기에 포함된 정보, 소프트웨어 및 문서(총칭하여 "콘텐츠")의 이용을 위한 재라이선스 및 양도가 불가능한 비독점적 권리("라이선스")를 사용자에게 부여합니다.

4.2 사용자는 법률상 명시적으로 허용되지 아니한 경우(저작권법 제69d조 이하) 앱 또는 콘텐츠를 복제, 번역, 수정 또는 디자인하거나 앱 또는 콘텐츠를 임대하거나 앱 또는 콘텐츠에 대한 재라이선스를 제공할 권리가 없습니다.

4.3 사용자는 제4.1항과 제4.2항에서 제공된 권리를 벗어나 NOVOPRESS의 성명권, 상표권, 특허권 또는 실용신안권 등 산업재산권을 사용할 권리가 없습니다.

#### 5. 사용자의 콘텐츠

5.1 사용자는 앱을 사용하여 자신이 실행한 프레싱에 대한 기본 데이터를 기록하고 모바일 단말기의 카메라를 사용하여 프레싱 포인트를 문서화할 수 있는 프레싱 문서를 만들 수 있습니다(이하 "프레싱 문서"). 프레싱 문서 데이터는 사용자의 모바일 단말기에 저장되며 NOVOPRESS로 전송되지 않습니다.

5.2 앱을 사용할 때 사용자는 상법 및 세법상의 보관 기간 준수와 같이 자신에게 해당되는 모든 법적 규정을 준수할 책임이 있습니다. 사용자는 자신에 관한 개인정보의 법적 및 기술적 백업에 유의해야 합니다.

#### 6. 제3자 콘텐츠

6.1 NOVOPRESS는 다른 제3자가 제공하는 콘텐츠(이하 "제3자 콘텐츠")의 완전성, 정확성 및 적법성을 확인하지 않으므로

제3자 콘텐츠의 완전성, 정확성, 적법성 및 시의성에 대해 책임을 지지 않습니다. 이는 또한 링크된 외부 웹 사이트의 제3자 콘텐츠인 경우 제3자 콘텐츠의 품질, 특정 목적에 대한 적합성과 관련하여서도 적용됩니다.

6.2 제3자 콘텐츠는 개별적으로 제3자 저작권이나 기타 재산권에 의해 보호를 받고 있을 수 있으며 다른 제3자의 재산일 수 있습니다. 사용자는 이용 약관에서 정한 범위에서만 이러한 제3자 콘텐츠를 사용할 수 있습니다.

#### 7. 콘텐츠의 변경

NOVOPRESS는 언제든지 앱과 앱에서 제공된 콘텐츠를 변경하고, 새로운 콘텐츠를 제공하며 앱이나 개별 콘텐츠의 제공을 중단할 수 있습니다. NOVOPRESS는 이때 사용자의 정당한 이해관계를 고려합니다.

## 8. 앱의 가용성

NOVOPRESS는 사용자에게 NOVOPRESS의 통제 범위를 벗어난 앱의 제한이나 장애가 발생할 수 있음을 알립니다. 여기에는 특히 NOVOPRESS를 대리하지 않는 제3자의 행위나 NOVOPRESS의 통제 범위를 벗어난 (모바일) 인터넷의 기술적 조건 또는 불가항력 등이 해당됩니다. 사용자가 사용하는 하드웨어와 소프트웨어뿐만 아니라 기술 인프라도 앱의 가용성에 영향을 미칠 수 있습니다. 그러한 상황이 NOVOPRESS가 제공하는 앱의 가용성이나 기능에 영향을 미치는 경우 이는 제공된 서비스의 계약 적합성에 영향을 미치지 않습니다.

## 9. 보증

9.1 NOVOPRESS가 고의적으로 저질렀거나 또는 자신이 알고 있는 결함이나 권리하자에 대해 악의적으로 은폐한 경우가 아니라면 NOVOPRESS는 앱 및 콘텐츠의 결함이나 권리하자, 특히 정확성, 무오류, 제3자 재산권 및 저작권 면제, 완전성 및/또는 가용성 등에 대해 어떠한 책임도 지지 않습니다. NOVOPRESS에서 판매하는 프래싱 도구와 관련한 사용자의 하자 권리는 이에 영향을 받지 않습니다. 앱의 결함은 앱과 호환되는 프래싱 도구의 결함으로 간주되지 않습니다.

9.2 사용자의 모바일 단말기나 인터넷 서비스 공급자 또는 NOVOPRESS 호스트 공급자의 네트워크에서 발생하는 프로그램 오류 등 NOVOPRESS의 통제 범위를 벗어난 기술적 조건으로 인한 사용성 제한은 결함으로 간주되지 않습니다. NOVOPRESS는 특정 시점에 앱의 중단 없는 가용성이나 인터넷 서비스 공급자의 네트워크를 통해 전송된 데이터의 무결성을 보장하지 않습니다.

## 10. 책임

10.1 NOVOPRESS는 법정 대리인이나 임원의 고의 및 중과실에 대해서만 무제한적인 책임을 집니다. 단순 과실의 경우, NOVOPRESS는 법적 규정에 따라 다음의 피해에 대해서만 경한 책임 기준을 조건으로 책임을 집니다.

(예컨대 자신의 업무에 주의하기 위해)

- 건강, 신체 또는 생명의 침해로 인한 피해
- 기본적인 계약 의무의 중대한 위반으로 인한 피해(의무의 이행이 계약의 올바른 이행을 가능하게 하고 계약 당사자의 계약 준수를 주기적으로 신뢰하고 신뢰할 수 있도록 하는 의무). 단, 이 경우 NOVOPRESS의 책임은 일반적으로 발생하는 예상 가능한 피해에 대한 보상으로 제한됩니다.

상기 책임 제한은 NOVOPRESS가 악의적으로 하자를 은폐했거나 보증을 한 경우 또는 제조물책임법에 따른 사용자의 청구권에는 적용되지 않습니다.



10.2 NOVOPRESS는 사용자가 정보의 공개, 손상 또는 삭제에 대한 책임이 있는 경우 이러한 데이터의 공개, 손상 또는 삭제에 대해 책임을 지지 않습니다. 권한이 없는 제3자가 사용자의 행위로 인해 앱에 액세스 권한을 받은 경우에도 마찬가지입니다.

## 11. 개인정보 보호

개인정보는 계약에 따른 서비스 제공을 위해 필요하고/하거나 법적 규정에 의해 허용되거나 명령된 경우 및/또는 해당 사용자가 이에 명시적으로 동의한 경우에만 NOVOPRESS에 의해 수집, 저장 및 처리됩니다. 사용자는 언제든지 동의를 철회할 수 있습니다. 이에 관한 자세한 사항은 [개인정보 보호 정책](#)에서 정하고 있습니다.

## 12. 기타

이 이용 약관의 어느 한 조항이 유효하지 않거나 유효하지 않게 되어도 이 이용 약관의 다른 조항의 법적 효력은 그대로 유지됩니다. 무효 조항 대신, 원하는 조항과 경제적으로 가장 유사한 유효 조항이 합의된 것으로 간주됩니다.

12.2 사용자와 NOVOPRESS 간의 계약 관계는 특히 국제물품매매계약에 관한 국제연합 협약 등 국제매매 통일법을 제외하고 독일 연방 공화국 법률의 적용을 받습니다.

12.3 이 이용 약관이나 이와 관련하여 발생하는 NOVOPRESS와 사용자 간의 모든 분쟁에 대한 독점적 재판 관할지는 뒤셀도르프입니다.

12.4 이 이용 약관에 대한 모든 변경 또는 추가는 서면으로 이루어져야 합니다. 이는 서면 양식 요구사항을 폐기할 경우에도 적용됩니다.

## WARUNKI UŻYTKOWANIA

odnoszące się do aplikacji NovoCheck

firmy Novopress GmbH Pressen und Presswerkzeuge & Co. Kommanditgesellschaft

Scharnhorststraße 1, 41460 Neuss

Wersja z grudnia 2020 r.

Aplikacja NovoCheck („APLIKACJA”) spółki Novopress GmbH Pressen und Presswerkzeuge & Co. Kommanditgesellschaft („NOVOPRESS”) umożliwia użytkownikom zaciskarek NOVOPRESS sprawdzenie działania danej zaciskarki, określenie prawidłowej siły zacisku oraz zapis poszczególnych cykli zaciskania wykonanego daną zaciskarką.

NOVOPRESS oferuje korzystanie z APLIKACJI wyłącznie na podstawie następujących warunków użytkowania („WARUNKI UŻYTKOWANIA”) obowiązujących w momencie zawarcia umowy lub w kolejnej zmienionej wersji.

### 1. PRZEDMIOT WARUNKÓW UŻYTKOWANIA

1.1 WARUNKI UŻYTKOWANIA regulują dostęp do aplikacji pobieranej z Apple App Store i Google Play.

1.2 Użytkownicy mogą łączyć kompatybilne zaciskarki z APLIKACJĄ i korzystać z APLIKACJI w ramach jej dostępności. Korzystanie z APLIKACJI w przypadku niekompatybilnej zaciskarki nie jest możliwe.

1.3 Obowiązkowe informacje wynikające z treści § 5 ust.1 fed. ustawy o mediach elektronicznych (Telemediengesetz - TMG) podano na stronie <https://www.novopress.de/en/imprint>.

### 2. ZMIANY WARUNKÓW UŻYTKOWANIA

2.1 Korzystanie z APLIKACJI jest dopuszczalne wyłącznie na podstawie i w ramach niniejszych WARUNKÓW UŻYTKOWANIA. NOVOPRESS zastrzega sobie prawo do zmiany, uzupełnienia lub modyfikacji niniejszych WARUNKÓW UŻYTKOWANIA w dowolnym momencie ze skutkiem również dla istniejących stosunków umownych.

2.2. NOVOPRESS będzie informować użytkowników o zmianach w APLIKACJI („ZAWIADOMIENIE O ZMIANACH”) i oraz o zmianach w niniejszych WARUNKACH UŻYTKOWANIA w sklepach z aplikacjami, w których APLIKACJA jest oferowana. W ZAWIADOMIENIU O ZMIANACH firma NOVOPRESS poinformuje użytkownika o jego prawie do złożenia do sprzeciwu i o jego konsekwencjach. **Jeżeli użytkownik nie wyrazi zgody na zmiany w Warunkach Użytkowania, nie będzie mógł kontynuować korzystania z APLIKACJI.**

### 3. UŻYTKOWANIE I REJESTRACJA

Korzystanie z APLIKACJI nie wymaga rejestracji. Po pobraniu i zainstalowaniu APLIKACJI na urządzeniu mobilnym, użytkownik ma możliwość sparowania odpowiednich zaciskarek z APLIKACJĄ. Do przesłania danych zaciskarki APLIKACJA korzysta ze złącza Bluetooth urządzenia mobilnego, na którym jest zainstalowana.

### 4. PRAWO DO UŻYTKOWANIA I PRAWA INTELEKTUALNEJ WŁASNOŚCI PRZEMYSŁOWEJ

4.1 NOVOPRESS udziela użytkownikowi niezbywalnego, niewyłącznego i niepodlegającego sublicencjonowaniu prawa do czasowo ograniczonego terminem udostępniania korzystania z APLIKACJI, z zawartych w niej informacji, oprogramowania i dokumentacji (łącznie zwanych

„TREŚCIA”) dla własnych celów użytkownika związanych z udostępnianiem Aplikacji („LICENCJA”).

4.2 Użytkownik nie jest uprawniony do powielania, tłumaczenia, adaptacji lub aranżacji APLIKACJI lub TREŚCI ani do wypożyczania lub udzielania sublicencji na APLIKACJI lub TREŚCI, chyba że jest to wyraźnie dozwolone przepisami prawa (§ 69d i następne fed. ustawy o prawie autorskim - UrhG).

4.3 Oprócz praw przyznanych w punkcie 4.1 i 4.2, użytkownik nie jest uprawniony do korzystania z praw intelektualnej własności przemysłowej NOVOPRESS, takich jak nazwa, znak towarowy, prawa wynikające z patentu lub prawa do wzorów użytkowych.

## 5. TREŚCI UŻYTKOWNIKÓW

5.1 Użytkownicy mogą tworzyć za pomocą APLIKACJI dokumentację procesową, w której mogą zapisywać istotne dane dotyczące wykonanych przez siebie procesów zaciskania oraz dokumentować miejsce zacisku za pomocą aparatu fotograficznego mobilnego urządzenia końcowego („DOKUMENTACJA PROCESOWA”). Dane w DOKUMENTACJI PROCESOWEJ będą przechowywane na mobilnym urządzeniu końcowym użytkownika i nie będą przekazywane firmie NOVOPRESS.

5.2 Podczas korzystania z APLIKACJI, użytkownik ponosi wyłączną odpowiedzialność za przestrzeganie wszystkich przepisów prawnych, które go dotyczą, takich jak przestrzeganie okresów przechowywania danych zgodnie z prawem handlowym i podatkowym. Użytkownik jest odpowiedzialny za prawne i techniczne bezpieczeństwo danych, które go dotyczą.

## 6. TREŚCI OSÓB TRZECICH

6.1 NOVOPRESS nie sprawdza kompletności, prawdziwości i zgodności z prawem TREŚCI dostarczanych przez inne osoby trzecie („TREŚCI OSÓB TRZECICH”) i w związku z tym nie ponosi żadnej odpowiedzialności ani nie udziela żadnych gwarancji na kompletność, prawdziwość, zgodność z prawem i aktualność TREŚCI OSÓB TRZECICH. Dotyczy to również jakości TREŚCI OSÓB TRZECICH i ich przydatności do określonego celu, także w odniesieniu do linków do TREŚCI OSÓB TRZECICH na stronach zewnętrznych.

6.2 TREŚCI OSÓB TRZECICH mogą być indywidualnie chronione prawami autorskimi osób trzecich lub innymi prawami własności i mogą stanowić własność innych osób trzecich. Użytkownik może korzystać z takich TREŚCI OSÓB TRZECICH wyłącznie w ramach określonych w WARUNKACH UŻYTKOWANIA.

## 7. ZMIANY TREŚCI

NOVOPRESS jest uprawniony do zmiany APLIKACJI i TREŚCI udostępnianych w APLIKACJI, do udostępniania nowych TREŚCI oraz do zaprzestania udostępniania APLIKACJI lub poszczególnych TREŚCI w dowolnym momencie. W każdym przypadku NOVOPRESS będzie brał pod uwagę uzasadniony interes użytkownika.

## 8. DOSTĘPNOŚĆ APLIKACJI

NOVOPRESS zwraca uwagę użytkownika na fakt, że możliwe jest wystąpienie ograniczeń lub utrudnień w funkcjonowaniu APLIKACJI, na które NOVOPRESS nie ma wpływu. Dotyczy to w szczególności czynności osób trzecich, które nie działają w imieniu NOVOPRESS, warunków technicznych (mobilnego) Internetu, na które NOVOPRESS nie ma wpływu oraz działania siły wyższej. Wpływ na dostępność APLIKACJI może mieć również sprzęt i oprogramowanie wykorzystywane przez użytkownika, jak również infrastruktura techniczna. W zakresie, w jakim

okoliczności te mają wpływ na dostępność lub funkcjonalność APLIKACJI udostępnianej przez NOVOPRESS, nie narusza to świadczenia usług zgodnie z umową.

## 9. GWARANCJA

9.1 Wyklucza się odpowiedzialność NOVOPRESS za wady jakościowe i prawne APLIKACJI i TREŚCI, w szczególności za ich zgodność z prawdą, brak błędów, brak naruszenia praw własności intelektualnej i praw autorskich osób trzecich, kompletność i/lub użyteczność, o ile nie są one wynikiem działania umyślnego lub podstępnego zatajenia przez NOVOPRESS znanych wad jakościowych i prawnych. Prawa użytkownika z tytułu wad zaciskarek sprzedawanych przez NOVOPRESS pozostają nienaruszone. Wszelkie wady APLIKACJI nie są uznawane za wady zaciskarek kompatybilnych z APLIKACJĄ.

9.2 Za wady nie uznaje się ograniczeń w możliwości korzystania z APLIKACJI spowodowanych warunkami technicznymi, na które NOVOPRESS nie ma wpływu, np. błędy oprogramowania w urządzeniu mobilnym użytkownika, w sieciach dostawców usług internetowych lub usługodawców hostingu NOVOPRESS. NOVOPRESS nie gwarantuje nieprzerwanej dostępności APLIKACJI w żadnym momencie ani integralności danych przesyłanych za pośrednictwem sieci dostawców usług internetowych.

## 10. ODPOWIEDZIALNOŚĆ

10.1 NOVOPRESS ponosi nieograniczoną odpowiedzialność wyłącznie za działanie umyślne i rażące niedbalstwo, w tym również swoich przedstawicieli prawnych i pracowników kadry zarządzającej. W przypadku zwykłego niedbalstwa NOVOPRESS ponosi odpowiedzialność z zastrzeżeniem łagodniejszych standardów odpowiedzialności zgodnie z przepisami prawa (np. za zachowanie staranności we własnych sprawach) tylko

- za szkody wynikające z utraty życia, uszczerbków na ciele i zdrowiu,
- za szkody wynikające z nieznacznego naruszenia istotnego zobowiązania umownego (zobowiązania, którego wypełnienie jest warunkiem wstępnym dla prawidłowego wykonania umowy, a partner umowy standardowo pokłada ufność w jego spełnienie); w tym przypadku odpowiedzialność NOVOPRESS jest jednak ograniczona do odszkodowania za przewidywalną, typową szkodę.

Powyższe ograniczenia odpowiedzialności nie obowiązują w przypadku, gdy NOVOPRESS podstępnie zataił wadę lub udzielił gwarancji lub w przypadku roszczeń użytkowników z tytułu ustawy o odpowiedzialności za produkt.

10.2 NOVOPRESS nie ponosi odpowiedzialności za ujawnienie, uszkodzenie lub usunięcie danych użytkownika, jeżeli za takie ujawnienie, uszkodzenie lub usunięcie danych odpowiada użytkownik. To samo dotyczy sytuacji, w której nieuprawnione osoby trzecie uzyskują dostęp do APLIKACJI w wyniku zachowania użytkownika.

## 11. OCHRONA DANYCH

NOVOPRESS gromadzi, przechowuje i przetwarza dane osobowe tylko wtedy, gdy jest to konieczne do świadczenia usług zgodnie z umową i/lub gdy jest to dozwolone lub nakazane przez przepisy prawa i/lub gdy dany użytkownik wyraźnie wyraził na to zgodę. Użytkownik może w dowolnym momencie wycofać wyrażoną zgodę. Więcej informacji na ten temat zawiera [Datenschutzbestimmungen](#).

## 12. INNE POSTANOWIENIA

- 12.1 Jeżeli jedno z postanowień niniejszych WARUNKÓW UŻYTKOWANIA będzie lub stanie się bezskuteczne, skuteczność prawna pozostałych postanowień pozostanie nienaruszona. W miejsce bezskutecznego postanowienia obowiązuje jako uzgodnione takie postanowienie skuteczne, które najbardziej zbliża się pod względem gospodarczym do woli zainteresowanych.
- 12.2 Względem niniejszych stosunków umownych między użytkownikiem a NOVOPRESS obowiązują wyłącznie przepisy prawa Republiki Federalnej Niemiec z wykluczeniem jednolitego prawa międzynarodowego i Konwencji Narodów Zjednoczonych o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów.
- 12.3 Wyłączna właściwość miejscowa sądu we wszystkich ewentualnych sprawach spornych między użytkownikiem a NOVOPRESS, wynikających z lub w związku z niniejszymi WARUNKAMI UŻYTKOWANIA, należy do sądu w Düsseldorfie.
- 12.4 Wszelkie zmiany lub uzupełnienia niniejszych WARUNKÓW UŻYTKOWANIA wymagają formy pisemnej. To samo dotyczy również zmiany samego wymogu formy pisemnej.

## УСЛОВИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

### для приложения NovoCheck

от компании Novopress GmbH Pressen und Presswerkzeuge & Co. Kommanditgesellschaft

Scharnhorststraße 1, 41460 Neuss

По состоянию на декабрь 2020 года

С помощью приложения NovoCheck («ПРИЛОЖЕНИЕ») от компании Novopress GmbH Pressen und Presswerkzeuge & Co. Kommanditgesellschaft («NOVOPRESS») владельцы пресс-инструментов NOVOPRESS могут следить за функциональным состоянием своих инструментов, вычислять правильное давление прессования и документировать данные о циклах прессования, выполненных соответствующим инструментом.

ПРИЛОЖЕНИЕ может использоваться исключительно на основании следующих Условий использования («УСЛОВИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ») в действующей на момент заключения договора редакции.

### 1. ПРЕДМЕТ УСЛОВИЙ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- 1.1 УСЛОВИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ определяют порядок использования ПРИЛОЖЕНИЯ, загружаемого из Apple App Store и Google Play.
- 1.2 Пользователи могут сопрягать совместимые инструменты с ПРИЛОЖЕНИЕМ и использовать его в рамках соответствующих возможностей. ПРИЛОЖЕНИЕ не может использоваться без совместимого инструмента.
- 1.3 Обязательные данные согласно § 5 п. 1 Закона о телекоммуникациях (TMG) доступны по ссылке <https://www.novopress.de/en/imprint>

### 2. ИЗМЕНЕНИЕ УСЛОВИЙ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- 2.1 ПРИЛОЖЕНИЕ может использоваться исключительно на основании и в рамках настоящих УСЛОВИЙ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. NOVOPRESS оставляет за собой право в любое время вносить изменения в настоящие УСЛОВИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, дополнять или модифицировать их, при этом действие таких изменений распространяется на существующие договорные отношения.
- 2.2. NOVOPRESS уведомит пользователей о внесенных изменениях в самом ПРИЛОЖЕНИИ («УВЕДОМЛЕНИЕ ОБ ИЗМЕНЕНИИ»), а также разместит ссылку на изменения, внесенные в настоящие УСЛОВИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, в магазинах приложений, предлагающих данное приложение. В УВЕДОМЛЕНИИ ОБ ИЗМЕНЕНИИ NOVOPRESS напомним пользователям об их праве на возражение и вытекающих отсюда последствиях. **Если пользователь не согласен с изменениями, внесенными в Условия использования, он может прекратить пользоваться приложением.**

### 3. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И РЕГИСТРАЦИЯ

Для использования ПРИЛОЖЕНИЯ регистрация не требуется. После загрузки и установки ПРИЛОЖЕНИЯ на мобильное устройство пользователь может сопрягать с ПРИЛОЖЕНИЕМ соответствующие инструменты. Передача данных на инструмент осуществляется через Bluetooth на мобильном устройстве, на которое было установлено ПРИЛОЖЕНИЕ.

#### 4. ПРАВО НА ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ПРАВО ПРОМЫШЛЕННОЙ СОБСТВЕННОСТИ

- 4.1 NOVOPRESS предоставляет пользователю непередаваемое, неисключительное и несублицензируемое право на неограниченное использование ПРИЛОЖЕНИЯ, содержащейся в нем информации, программного обеспечения и документации (совместно именуемых «СОДЕРЖИМОЕ») на период действия услуги для собственных целей пользователя, связанных с предоставлением ПРИЛОЖЕНИЯ («ЛИЦЕНЗИЯ»).
- 4.2 Пользователю запрещается копировать, переводить, корректировать или видоизменять ПРИЛОЖЕНИЕ и его СОДЕРЖИМОЕ, передавать в аренду ПРИЛОЖЕНИЕ и его СОДЕРЖИМОЕ или иным способом предоставлять сублицензию на ПРИЛОЖЕНИЕ и его СОДЕРЖИМОЕ, если иное не предусмотрено законом (§ 69d и положения следующих статей Закона об авторском праве, UrhG).
- 4.3 Кроме прав, оговоренных в п. 4.1 и п. 4.2, пользователь не может воспользоваться правом на промышленную собственность NOVOPRESS, а именно правом на название, товарный знак, патент или промышленный образец.

#### 5. СОДЕРЖИМОЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

- 5.1 С помощью ПРИЛОЖЕНИЯ пользователь может составлять документацию о прессовании, в которой он может фиксировать важные данные о выполненных циклах прессования и с помощью камеры на мобильном устройстве регистрировать место прессования («ДОКУМЕНТАЦИЯ О ПРЕССОВАНИИ»). Данные, содержащиеся в ДОКУМЕНТАЦИИ О ПРЕССОВАНИИ, хранятся на мобильном устройстве пользователя и не передаются компании NOVOPRESS.
- 5.2 Во время использования ПРИЛОЖЕНИЯ пользователь несет личную ответственность за соблюдение всех соответствующих правовых положений, например сроков хранения в рамках торгового и налогового законодательства. Он должен лично позаботиться о правовых и технических средствах защиты.

#### 6. СОДЕРЖИМОЕ ТРЕТЬИХ ЛИЦ

- 6.1 NOVOPRESS не проверяет СОДЕРЖИМОЕ, предоставленное третьими лицами («СОДЕРЖИМОЕ ТРЕТЬИХ ЛИЦ»), на полноту, достоверность и законность и не несет никакой ответственности за полноту, достоверность, законность и актуальность СОДЕРЖИМОГО ТРЕТЬИХ ЛИЦ. Данное положение распространяется также на качество СОДЕРЖИМОГО ТРЕТЬИХ ЛИЦ и его пригодность для конкретных целей. Это касается, в том числе, СОДЕРЖИМОГО ТРЕТЬИХ ЛИЦ при переходе по внешним ссылкам.
- 6.2 В частности СОДЕРЖИМОЕ ТРЕТЬИХ ЛИЦ может быть защищено авторским правом и прочими имущественными правами третьих лиц, а также находиться в их собственности. Пользователь может использовать такое СОДЕРЖИМОЕ ТРЕТЬИХ ЛИЦ только в рамках УСЛОВИЙ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

#### 7. ИЗМЕНЕНИЕ СОДЕРЖИМОГО

NOVOPRESS вправе в любое время изменять ПРИЛОЖЕНИЕ и его СОДЕРЖИМОЕ, создавать новое СОДЕРЖИМОЕ и прекращать предоставление ПРИЛОЖЕНИЯ или отдельных частей его СОДЕРЖИМОГО. При этом NOVOPRESS всегда учитывает законные интересы пользователя.

## 8. ДОСТУПНОСТЬ ПРИЛОЖЕНИЯ

NOVOPRESS обращает внимание пользователя на то, что во время работы ПРИЛОЖЕНИЯ могут возникать определенные ограничения или нарушения по независящим от нас причинам. К ним, в частности, относятся действия третьих лиц, выступающих не от имени компании NOVOPRESS, технические возможности интернета, в том числе мобильного, на которые NOVOPRESS не может повлиять, а также обстоятельства непреодолимой силы. Кроме того, доступность ПРИЛОЖЕНИЯ может зависеть от аппаратного и программного обеспечения пользователя, а также от технической инфраструктуры. Если на доступность или функциональность ПРИЛОЖЕНИЯ, предоставленного компанией NOVOPRESS, влияют подобного рода обстоятельства, это никоим образом не отражается на выполнении договорных обязательств.

## 9. ГАРАНТИЯ

9.1 NOVOPRESS не несет ответственности за материальные и юридические дефекты ПРИЛОЖЕНИЯ и его СОДЕРЖИМОГО, в частности, его исправность, безошибочность, отсутствие имущественных и авторских прав третьих лиц, полноту или пригодность при условии, что компания NOVOPRESS действует непреднамеренно и не умалчивает умышленно об известных ей материальных и юридических дефектах. Данное положение не распространяется на гарантийные права пользователя в отношении пресс-инструментов, приобретенных у NOVOPRESS. Возможные дефекты ПРИЛОЖЕНИЯ не считаются дефектами инструментов, совместимых с ПРИЛОЖЕНИЕМ.

9.2 Дефектом не считаются ограничения возможности использования, вызванные техническими причинами, на которые NOVOPRESS не может повлиять, например программные ошибки в мобильном устройстве пользователя, в сети интернет-провайдера или хостинг-провайдера NOVOPRESS. NOVOPRESS не гарантирует непрерывный доступ к ПРИЛОЖЕНИЮ в любой момент времени или целостность данных, переданных по сети интернет-провайдера.

## 10. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

10.1 NOVOPRESS несет неограниченную ответственность только за преднамеренный ущерб и грубую неосторожность, в том числе допущенные ее законными представителями и высшим руководством. В случае простой неосторожности с оговоркой о смягчении ответственности в предусмотренных законом случаях, например при несоблюдении добросовестности в собственных делах, NOVOPRESS несет ответственность только

- за ущерб, возникший в результате причинения вреда жизни и здоровью,
- за ущерб, возникший в результате грубого нарушения основных условий договора, т. е. обязательств, которые, прежде всего, обеспечивают надлежащее исполнение договора, и на соблюдение которых обычно рассчитывает и имеет право рассчитывать контрагент. В этом случае ответственность NOVOPRESS ограничивается возмещением предсказуемого типичного ущерба.

Вышеуказанные ограничения ответственности не распространяются на случаи, когда NOVOPRESS умышленно умалчивает о дефектах или предоставляет гарантию, а также на претензии потребителей в соответствии с Законом об ответственности за качество выпускаемой продукции.

10.2 NOVOPRESS не несет ответственности за разглашение, повреждение или потерю данных пользователя при условии, что за это отвечает сам пользователь. Такое же правило



применяется в случаях, когда действия пользователя приводят к несанкционированному доступу третьих лиц к ПРИЛОЖЕНИЮ.

## 11. ЗАЩИТА ДАННЫХ

NOVOPRESS собирает, хранит и обрабатывает персональные данные только в той степени, в которой это необходимо для исполнения обязательств по договору, если это разрешено действующим законодательством и пользователь дал на это свое явное согласие. Пользователь может в любое время отозвать свое согласие. Более подробная информация представлена в [Положениях о конфиденциальности](#).

## 12. ПРОЧИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- 12.1 Если какое-либо положение настоящих УСЛОВИЙ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ станет недействительным, остальные положения не утратят своей силы. Недействительное положение заменяется действительным положением, максимально приближенным к нему с экономической точки зрения.
- 12.2 Договорные отношения между пользователем и компанией NOVOPRESS регулируются законодательством Федеративной Республики Германия за исключением международных многосторонних соглашений, в частности Конвенции ООН о договорах международной купли-продажи товаров.
- 12.3 Единственным местом разрешения всех споров, возникающих между NOVOPRESS и пользователем, или вытекающих из настоящих УСЛОВИЙ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, является город Дюссельдорф.
- 12.4 Любые изменения и дополнения к настоящим УСЛОВИЯМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ действительны при условии, что они совершены в письменной форме. То же самое касается отмены требования о письменной форме.

## ANVÄNDARVILLKOR

### för NovoCheck-appen

av Novopress GmbH Pressar und pressverktyg & Co. Kommanditgesellschaft

Scharnhorststraße 1, 41460 Neuss

Status december 2020

Novopress GmbH Presses und Presswerkzeuge & Co. Kommanditgesellschaft ("NOVOPRESS") erbjuder användare av NovoPress pressverktyg med NovoCheck app ("APP") möjligheten att kontrollera funktionaliteten hos respektive pressverktyg, för att bestämma rätt presstryck och för att bestämma rätt tryck med respektive pressverktyg. dokumentera utförd komprimering.

NOVOPRESS erbjuder användning av APPEN uteslutande på grundval av följande användarvillkor ("ANVÄNDARVILLKOR") vid tidpunkten för avtalets ingående eller i den aktuella versionen.

### 1. FÖREMÅL FÖR ANVÄNDARVILLKOREN

- 1.1 ANVÄNDARVILLKOREN styr tillhandahållandet av appen som kan hämtas från Apple App Store och Google Play.
- 1.2 Användare kan ansluta lämpligt kompatibla pressverktyg till APPEN och använda APPEN inom ramen för respektive tillgänglighet. Det är inte möjligt att använda APPEN utan ett kompatibelt pressverktyg.
- 1.3 De obligatoriska uppgifterna enligt avsnitt 5.1 i den tyska telemedialagen (TMG) finns på <https://www.novopress.de/en/imprint> .

### 2. ÄNDRING AV ANVÄNDARVILLKOREN

- 2.1 Användning av APPEN är uteslutande tillåten inom ramen för och inom tillämpningsområdet för dessa användarvillkor. NOVOPRESS förbehåller sig rätten att ändra, komplettera eller modifiera dessa ANVÄNDARVILLKOR när som helst med verkan, även inom befintliga avtalsförhållanden .
- 2.2. NOVOPRESS kommer att meddela användarna om eventuella ändringar i APPEN ("ÄNDRINGSMEDDELANDE") och kommer att meddela användare om ändringar av dessa ANVÄNDARVILLKOR i appbutiker där APPEN erbjuds. I MEDDELANDE OM FÖRÄNDRING, NOVOPRESS kommer att informera användare om deras rätt till invändningar och hänvisa till konsekvenserna. **Om användaren inte godkänner ändringarna i användarvillkoren kommer han inte att kunna fortsätta använda appen.**

### 3. ANVÄNDNING OCH REGISTRERING

Användningen av APPEN kräver ingen registrering. Efter nedladdning och installation av APPEN till en mobil enhet har användaren möjlighet att ansluta lämpliga pressverktyg till APPEN. För att överföra data till pressverktyget använder APPEN Bluetooth-gränssnittet för den mobila enhet som den är installerad på.

#### 4. NYTTJANDERÄTT OCH INDUSTRIELL ÄGANDERÄTT

- 4.1 NOVOPRESS ger användaren en icke-överförbar, icke-exklusiv och icke-underlicensierbar rätt att använda APPEN, den information, programvara och dokumentation som finns däri (gemensamt "INNEHÅLL") för eget bruk, för användarens egna syften som eftersträvas med tillhandahållandet av APP ("LICENS").
- 4.2 Användaren har inte rätt att reproducera, översätta, anpassa eller utforma APPEN eller INNEHÅLLET eller att hyra ut APPEN eller INNEHÅLLET eller på annat sätt bevilja en underlicens för APPEN eller INNEHÅLLET, såvida detta inte uttryckligen är tillåtet enligt lag (§ 69d ff. urHG).
- 4.3 Utöver de rättigheter som beviljas i klausulerna 4.1 och 4.2 har användaren inte rätt att använda NOVOPRESS industriella äganderättigheter, såsom namn, varumärke, patent eller använda rättigheter till verktygsmodeller.

#### 5. INNEHÅLL FÖR ANVÄNDAREN

- 5.1 Användare kan använda APPEN för att skapa pressdokumentation där de kan registrera viktiga data om de tryck de har gjort och dokumentera presspunkten med hjälp av kameran på den mobila enheten ("PRESSDOKUMENTATION"). Uppgifterna i pressdokumentationen lagras på användarens mobila enhet och överförs inte till NOVOPRESS.
- 5.2 När APPEN används, är användaren ansvarig för att följa alla lagstadgade bestämmelser som rör honom, såsom uppfyllande av hans kommersiella och skattemässiga lagringsperioder. Han skall själv se till att de uppgifter som rör honom själv skyddas rättsligt och tekniskt.

#### 6. TREDJE MANS INNEHÅLL

- 6.1 NOVOPRESS kontrollerar inte fullständigheten, korrektheten och lagligheten hos innehåll som erbjuds av annan tredje man ("TREDJE INNEHÅLL") och tar därför inget ansvar eller erbjuder någon garanti för Fullständighet, korrekthet, laglighet och aktualitet för innehållet av tredje man. Detta gäller också kvaliteten på TREDJEPARTSINNEHÅLLET och dess lämplighet för ett specifikt syfte, och även i den utsträckning det är TREDJEPARTSINNEHÅLL på länkade externa webbplatser.
- 6.2 TREDJEMANSINNEHÅLL kan skyddas individuellt av tredje mans upphovsrätt eller andra äganderätter och tillhör annan tredje man. Användaren får endast använda sådant TREDJEMANSINNEHÅLL inom den ram som anges i ANVÄNDARVILLKOREN.

#### 7. ÄNDRING AV INNEHÅLL

NOVOPRESS har rätt att när som helst ändra den APP och det INNEHÅLL som tillhandahålls i APPEN, att göra nytt INNEHÅLL tillgängligt och att avbryta tillhandahållande av APPEN eller enskilt INNEHÅLL. NOVOPRESS kommer härvid att ta hänsyn till användarnas legitima intressen.

#### 8. APPENS TILLGÄNGLIGHET

NOVOPRESS informerar användaren om att begränsningar eller försämringar av APPEN kan uppstå som ligger utanför NOVOPRESS kontroll. Detta omfattar i synnerhet åtgärder från tredje man som inte agerar å NOVOPRESS vägnar, NOVOPRESS tekniska villkor för (mobilt) Internet och force majeure. Hårdvara och programvara som används av användaren, liksom den tekniska infrastrukturen, kan också påverka tillgängligheten av APPEN. I den mån sådana omständigheter påverkar tillgängligheten eller funktionaliteten hos den APP som tillhandahålls av NOVOPRESS, skall detta inte påverka avtalsvillkoren för de tjänster som tillhandahålls.

## 9. GARANTI

9.1 NOVOPRESS ansvar för materiella och rättsliga defekter i APPEN och dess INNEHÅLL, särskilt vars korrekthet, exakthet, frihet från immateriella rättigheter och tredje mans upphovsrätt, fullständighet och/eller användbarhet är uteslutet, såvida NOVOPRESS inte agerar med avsikt eller på ett bedrägligt sätt undanhåller känt materiellt och juridiskt fel. Användarens rättigheter till brister med avseende på pressverktyg som säljs av NOVOPRESS förblir opåverkade. Eventuella fel i APPEN skall inte betraktas som defekter i de pressverktyg som är kompatibla med APPEN.

9.2 Begränsningar av användbarheten på grund av tekniska förhållanden som inte kan påverkas av NOVOPRESS, t.ex. programfel på användarens mobila enhet, i nätverk från Internetleverantören eller NOVOPRESS-vårdleverantören anses inte vara en defekt. NOVOPRESS garanterar inte oavbruten tillgänglighet för APPEN vid någon given tidpunkt eller integritet hos data som överförs via Internetleverantörernas nätverk.

## 10. ANSVAR

10.1 NOVOPRESS är endast ansvarigt utan begränsning för uppsåt och grov vårdslöshet, inklusive av dess juridiska företrädare och verkställande anställda. I händelse av vårdslöshet ansvarar NOVOPRESS med förbehåll före en mildare ansvarsnivå i enlighet med lagstadgade bestämmelser (t.ex. för vård av egna angelägenheter)

- för skador till följd av skador på liv, lem eller hälsa,
- för skador härrör från en inte obetydlig överträdelse av en väsentlig avtalsförpliktelse (skyldighet, vars uppfyllande möjliggör korrekt fullgörande av avtalet i första hand och vars efterlevnad avtalsparten regelbundet litar på och kan åberopa); i detta fall är dock NOVOPRESS ansvar begränsat till ersättning för den förutsebara, vanligtvis förekommande skada.

Ovannämnda ansvarsbegränsningar gäller inte i såvida NOVOPRESS bedrägligt har dolt en defekt eller har tagit på sig en garanti eller anspråk från användare enligt produktansvarslagen.

10.2 NOVOPRESS ansvarar inte för utlämnande, skada eller radering av användardata, förutsatt att sådant utlämnande, skada eller radering av sådana uppgifter är användarens ansvar. Detsamma gäller om obehörig tredje man får tillgång till APPEN på grund av användarens beteende.

## 11. DATASKYDD

Personuppgifter samlas in, lagras och behandlas endast av NOVOPRESS i den utsträckning detta är nödvändigt för avtalsenlig tillhandahållande av tjänster och / eller tillåts eller beställs enligt lagliga regler och / eller i den mån användaren uttryckligen har samtyckt till detta. Användarna kan återkalla sitt samtycke när som helst. Ytterligare information regleras av [sekretesspolicyn](#) .

## 12. ÖVRIGT

12.1 Om någon bestämmelse i dessa användarvillkor skulle vara eller bli ineffektiv, förblir den rättsliga giltigheten av de återstående bestämmelserna opåverkad. I stället för den ogiltiga bestämmelsen skall en giltig bestämmelse anses vara överenskommen, som ekonomiskt ligger närmast den avsedda bestämmelsen.

- 12.2 Avtalsförhållandena mellan användaren och NOVOPRESS skall regleras av Förbundsrepubliken Tysklands lag med undantag av internationell enhetlig rätt, särskilt Förenta nationernas konvention om avtal.
- 12.3 Den exklusiva jurisdiktionen för tvister mellan NOVOPRESS och användaren som uppstår på grund av eller i samband med dessa ANVÄNDARVILLKOR är Düsseldorf.
- 12.4 Eventuella ändringar eller tillägg till dessa ANVÄNDARVILLKOR kräver skriven form. Detta gäller även för upphävande av skrivkravet.

## PODMIENKY POUŽÍVANIA

### pre aplikáciu NovoCheck

spoločnosti Novopress GmbH Pressen und Presswerkzeuge & Co. Kommanditgesellschaft

Scharnhorststraße 1, 41460 Neuss

Stav december 2020

Spoločnosť Novopress GmbH Pressen und Presswerkzeuge & Co. Kommanditgesellschaft („NOVOPRESS“) ponúka používateľom lisovacích nástrojov NOVOPRESS možnosť pomocou aplikácie NovoCheck („APP“) preveriť funkčnosť príslušného lisovacieho nástroja, zistiť správny tlak lisu a zdokumentovať lisovanie uskutočnené pomocou príslušného lisovacieho nástroja.

Spoločnosť NOVOPRESS ponúka používanie aplikácie výhradne na základe nasledujúcich podmienok používania („PODMIENKY POUŽÍVANIA“) platných v čase uzavretia zmluvy alebo v aktuálne platnom znení.

### 1. PREDMET PODMIENOK POUŽÍVANIA

1.1 PODMIENKY POUŽÍVANIA upravujú podmienky poskytnutia aplikácie, ktorú si je možné stiahnuť prostredníctvom obchodu Apple App Store a Google Play.

1.2 Používatelia môžu príslušné kompatibilné lisovacie nástroje spojiť s aplikáciou a aplikáciu používať v rámci príslušnej dostupnosti. Použitie aplikácie bez kompatibilného lisovacieho nástroja nie je možné.

1.3 Povinné údaje podľa § 5 odseku 1 nemeckého zákona o elektronických informačných a komunikačných prostriedkoch (TMG) si môžete pozrieť na stránke <https://www.novopress.de/en/imprint>.

### 2. ZMENY PODMIENOK POUŽÍVANIA

2.1 Používanie aplikácie je prípustné výhradne na základe a v rámci týchto PODMIENOK POUŽÍVANIA. Spoločnosť NOVOPRESS si vyhradzuje právo tieto PODMIENKY POUŽÍVANIA kedykoľvek aj s účinnosťou v rámci existujúcich zmluvných vzťahov zmeniť, doplniť alebo modifikovať.

2.2. Spoločnosť NOVOPRESS bude používateľov informovať o zmenách v aplikácii („OZNÁMENIE ZMIEN“) a v obchodoch s aplikáciami, v ktorých bude aplikácia ponúkaná, upozorní na zmeny týchto PODMIENOK POUŽÍVANIA. V príslušnom OZNÁMENÍ ZMIEN spoločnosť NOVOPRESS upozorní používateľov na ich právo podania námietky a na následky. **Keď používateľ nebude súhlasiť so zmenami podmienok používania, nemôže aplikáciu ďalej používať.**

### 3. POUŽÍVANIE A REGISTRÁCIA

Používanie aplikácie si nevyžaduje žiadnu registráciu. Po stiahnutí a nainštalovaní aplikácie na mobilné koncové zariadenie má používateľ možnosť vhodné lisovacie nástroje spojiť s danou aplikáciou. Na prenos dát na lisovací nástroj aplikácia používa rozhranie bluetooth mobilného koncového zariadenia, na ktorom je aplikácia nainštalovaná.

### 4. UŽÍVATEĽSKÉ PRÁVA A PRÁVA PRIEMYSELNÉHO VLASTNÍCTVA

4.1 NOVOPRESS poskytuje používateľovi neprenosné, nevýhradné a nesublicencovateľné právo na časovo obmedzené používanie aplikácie na čas poskytnutia aplikácie, v nej obsiahnutých

informácií, softvéru a dokumentácie (spoločne „OBSAHY“) na vlastné účely používateľa sledované poskytnutím aplikácie („LICENCIA“).

4.2 Používateľ nie je oprávnený aplikáciu alebo OBSAHY rozmnožovať, prekladať, upravovať alebo prispôbovať, príp. aplikáciu alebo OBSAHY prenajímať alebo iným spôsobom udeľovať aplikácii alebo OBSAHOM sublicencie, ak to nie je výslovne na základe zákona (§ 69d a nasled. nemecké autorského zákona) prípustné.

4.3 Okrem práv poskytnutých v bode 4.1 a bode 4.2 používateľ nie je oprávnený využívať práva priemyselného vlastníctva spol. NOVOPRESS, ako sú práva na meno, značku, patent alebo úžitkový vzor.

## 5. OBSAHY POUŽÍVATEĽOV

5.1 Používatelia môžu pomocou aplikácie vytvárať dokumentáciu k lisovaniu, ktorá zaznamenáva podstatné údaje o uskutočnených lisovaniach, a pomocou kamery v mobilnom koncovom zariadení môžu zdokumentovať dianie na mieste lisovania („DOKUMENTÁCIA K LISOVANIU“). Údaje z DOKUMENTÁCIE K LISOVANIU sa ukladajú na mobilné koncové zariadenie používateľa a nebudú sprostredkované spoločnosti NOVOPRESS.

5.2 Pri používaní aplikácie je používateľ sám zodpovedný za dodržiavanie všetkých zákonných ustanovení, ktoré sa ho týkajú, ako napr. pri plnení lehôt na uchovávanie údajov podľa obchodného a daňového práva. Sám sa musí postarať o právne a technické zabezpečenie údajov, ktoré sa ho týkajú.

## 6. OBSAHY TRETÍCH STRÁN

6.1 NOVOPRESS neuskutočňuje pri OBSAHOCH, ktoré boli poskytnuté inými tretími stranami („OBSAHY TRETÍCH STRÁN“), žiadnu kontrolu ich kompletnosti, správnosti a zákonnosti a nepreberá preto žiadnu zodpovednosť alebo záruku za kompletnosť, správnosť, zákonnosť a aktuálnosť OBSAHOV TRETÍCH STRÁN. To sa vzťahuje aj na kvalitu OBSAHOV TRETÍCH STRÁN a ich vhodnosť na určitý účel a to aj vtedy, ak ide o OBSAHY TRETÍCH STRÁN na prepojených externých webových stránkach.

6.2 OBSAHY TRETÍCH STRÁN môžu byť samostatne chránené cudzími autorskými právami alebo inými právami na ochranu a spadať do vlastníctva iných tretích strán. Používanie takýchto OBSAHOV TRETÍCH STRÁN je používateľovi povolené iba v rámci stanovenom v PODMIENKACH POUŽÍVANIA.

## 7. ZMENA OBSAHOV

Spoločnosť NOVOPRESS je kedykoľvek oprávnená zmeniť aplikáciu a OBSAHY poskytnuté v danej aplikácii, sprístupniť nové OBSAHY a ukončiť poskytovanie aplikácie alebo jednotlivých OBSAHOV. NOVOPRESS bude pri tom vždy brať ohľad na oprávnené záujmy používateľov.

## 8. DOSTUPNOSŤ APLIKÁCIE

NOVOPRESS upozorní používateľa na to, že môžu vzniknúť obmedzenia alebo narušenia aplikácie, ktoré sú mimo sféry vplyvu spoločnosti NOVOPRESS. Patria tam najmä skutky tretích strán, ktoré nekonajú na pokyn spoločnosti NOVOPRESS, technické podmienky (mobilného) internetu, ktoré spoločnosť NOVOPRESS nedokáže ovplyvniť, ako aj zásahy vyššej moci. Na dostupnosť aplikácie môže mať vplyv aj hardvér a softvér používaný používateľom, ako aj technická infraštruktúra. Ak majú takéto okolnosti vplyv na dostupnosť alebo funkčnosť aplikácie poskytnutej spoločnosťou NOVOPRESS, nebude to mať žiadny vplyv na primeranosť poskytnutých služieb podľa zmluvy.

## 9. ZÁRUKA

9.1 Záruka spoločnosti NOVOPRESS za vecné a právne nedostatky aplikácie a OBSAHOV, predovšetkým za ich správnosť, bezchybnosť, nezávislosť od práv na ochranu a autorských práv tretích strán, kompletnosť a/alebo použiteľnosť je vylúčená, ak spoločnosť NOVOPRESS nebude konať úmyselne alebo ak zákerne nezamlčí jej známe vecné a právne nedostatky. Práv používateľov v prípade nedostatkov, ktoré sa týkajú lisovacích nástrojov predávaných spoločnosťou NOVOPRESS, sa to nedotkne. Prípadné nedostatky aplikácie sa nepovažujú za nedostatky lisovacích nástrojov kompatibilných s aplikáciou.

9.2 Obmedzenia použiteľnosti v dôsledku technických daností, ktoré spoločnosť NOVOPRESS nedokáže ovplyvniť, napr. chyby programu na mobilnom koncovom zariadení používateľa, v sieťach poskytovateľa internetových služieb alebo poskytovateľa hostingu spol. NOVOPRESS nie sú považované za nedostatky. NOVOPRESS nepreberá na seba žiadnu záruku za nepretržitú dostupnosť aplikácie v určitom časovom okamihu alebo za integritu údajov prenášaných cez siete poskytovateľov internetových služieb.

## 10. RUČENIE

10.1 NOVOPRESS ručí neobmedzene iba za úmyselné konanie a hrubú nedbanlivosť jej zákonných zástupcov a vedúcich zamestnancov. V prípade ľahkej nedbanlivosti NOVOPRESS ručí s výhradou miernych štandardov ručenia v súlade so zákonnými predpismi (napr. za starostlivosť vo vlastných záležitostiach) len

- za škody spôsobené ujмами na živote, tele alebo zdraví,
- za škody vzniknuté v dôsledku nepodstatného porušenia podstatnej zmluvnej povinnosti (povinnosť, ktorej plnenie umožňuje riadne uskutočnenie zmluvy a na ktorého dodržiavanie sa zmluvný partner pravidelne spolieha a môže spoliehať); v takomto prípade je však ručenie spol. NOVOPRESS obmedzené na náhradu predvídateľnej, obvykle sa vyskytujúcej škody.

Vyššie uvedené obmedzenia zodpovednosti neplatia, ak spol. NOVOPRESS zákerne zamlčala nedostatok alebo prevzala záruku alebo zodpovednosť za nároky používateľa v súlade so zákonom o zodpovednosti za škodu spôsobenú vadou výrobku.

10.2 NOVOPRESS neručí za zverejnenie, poškodenie alebo vymazanie údajov používateľa, ak je za zverejnenie, poškodenie alebo vymazanie týchto údajov zodpovedný používateľ. To isté platí aj v prípade, ak na základe správania používateľa získajú neoprávnené tretie osoby prístup k aplikácii.

## 11. OCHRANA OSOBNÝCH ÚDAJOV

Osobné údaje zhromažďuje, ukladá a spracúva spoločnosť NOVOPRESS len vtedy, ak je to nevyhnutné na poskytovanie služieb v súlade so zmluvou a/alebo ak je to povolené alebo nariadené zákonnými predpismi a/alebo ak s tým dotknutý používateľ výslovne súhlasil. Používatelia môžu udelený súhlas kedykoľvek odvolať. Ďalšie podrobnosti upravujú [ustanovenia o ochrane údajov](#).

## 12. INÉ

12.1 Ak by bolo jedno ustanovenie týchto PODMIENOK POUŽÍVANIA neúčinné, alebo by sa takým stalo, nedotkne sa to právoplatnosti ostatných ustanovení. Namiesto neúčinného ustanovenia sa bude



považovať za účinné ustanovenie to, ktoré sa čo najviac ekonomicky priblíži k požadovanému ustanoveniu.

- 12.2 Zmluvné vzťahy medzi používateľom a spoločnosťou NOVOPRESS podliehajú právu Spolkovej republiky Nemecko s vylúčením medzinárodného jednotného práva, predovšetkým kúpneho práva OSN.
- 12.3 Výhradným sídlom jurisdikcie pre všetky prípadné spory medzi spoločnosťou NOVOPRESS a používateľom alebo v súvislosti s týmito PODMIENKAMI POUŽÍVANIA je Düsseldorf.
- 12.4 Všetky zmeny alebo doplnky týchto PODMIENOK POUŽÍVANIA si vyžadujú písomnú formu. Platí to aj pre zrušenie požiadavky na písomnú formu.

## 使用条款

### 适用于 NovoCheck 应用程序

#### Novopress 冲压机器和冲压工具有限责任公司及有限合伙制

沙恩霍斯特路 1 号，诺伊斯，邮政编码：41460

截止 2020 年 12 月

通过 Novopress 冲压机器和冲压工具有限责任公司（“NOVOPRESS”）的应用程序 NOVOCheck，用户可以检查相对应冲压机的功能，用以确定正确的压力并记录相应冲压机的压力大小。

在与用户签订有效合同时，NOVOPRESS 专门根据以下使用条款（“使用条款”）为用户提供应用程序，并在每一个版本的新合同中进行了规定。

#### 1. 使用条款内容

1.1 使用条款规定可以从 Apple App Store 和 Google Play 下载 APP。

1.2 用户可以将相应兼容的冲压工具与 APP 连接，并在各自的可用性范围内使用 APP。如果冲压工具不兼容，无法使用 APP。

1.3 《电信媒体法》（TMG）第 5（1）节规定的相关义务可<https://www.novopress.de/en/imprint>上查看。

#### 2. 使用条款更正

仅在使用条款规定的范围内使用 APP。NOVOPRESS 始终保留在现有合同基础上随时更改、补充、修订的权力。

2.2. NOVOPRESS 将通知用户有关该 APP 的更改（“更改通知”），并通过提供该 APP 下载的应用商店中将更改的条款告知用户。在通知中，NOVOPRESS 需告知用户其行使异议权及其后果。**如果用户不同意使用条款的更改，将无法再使用该应用程序。**

#### 3. 使用和注册

不需要注册即可使用 APP。在将 APP 下载并安装到移动设备上之后，用户可以选择相兼容的冲压工具与 APP 连接。通过 APP 将通过蓝牙设备的接口将数据传输到冲压工具。

#### 4. 使用权和工业产权

4.1 NOVOPRESS 授予用户不可转让、非独占和不可再授权使用 APP 的权利，其中包含的信息，软件和文档（统称为“内容”）供自己使用，并遵循 APP 的目的用户的身份（“LICENSE”）。

4.2 除非法律 (§ 69d ff. UrhG) 明确规定，否则用户无权复制、翻译、改编或设计 APP 或出租 APP 及其内容，或以其他方式授予 APP 或内容使用权。

4.3 除了第 4.1 条和第 4.2 条授予的权利外，用户无权使用 NOVOPRESS 的工业产权，例如命名权、商标权、专利权或实用新型权。

## 5. 用户使用须知

5.1 用户可以使用 APP 创建冲压机相关信息文档，APP 可以记录他们所进行的冲压工序的基本数据，并使用移动设备的相机记录冲压的压力点（“冲压文档”）。上述冲压文档数据仅存储在用户的移动设备上，不会发送给 NOVOPRESS。

5.2 使用 APP 时，用户有责任遵守与自身利益相关的法律规定，例如遵守商法和税法规定的保留期。用户自行承担与他有关的数据的法律责任和技术备份的责任。

## 6. 第三方须知

6.1 NOVOPRESS 不检查其他第三方提供的内容（“第三方内容”）的完整性、正确性和合法性，因此对第三方内容的完整性、正确性、合法性和时事性不承担任何责任或提供任何保证。此条款也适用于第三方内容的质量及其对特定目的的适用性，也适用于链接到外部网站上的第三方内容。

6.2 第三方内容可以受第三方版权或其他财产权的单独保护，并由其他第三方拥有。仅允许用户在使用条款规定的准则内使用此类第三方内容。

## 7. 内容修正

NOVOPRESS 有权随时更改 APP 和 APP 中提供的内容，并有权提供新的内容并中止提供 APP 或 APP 中单个内容。NOVOPRESS 将考虑用户的合法利益。

## 8. 应用程序的可用性

当 APP 可能对用户产生超出 NOVOPRESS 控制范围的限制和损害时，NOVOPRESS 需要告知用户。这里特别指出未经 NOVOPRESS 授权的第三方采取的行动，不受 NOVOPRESS 影响的（移动）互联网技术性条款以及不可抗力。用户使用的硬件和软件以及技术基础架构也会影响 APP 的可用性。在上述情况下，如果 NOVOPRESS 提供的 APP 的可用性或功能受到影响，但合同上规定的服务是不受影响的。

## 9. 保修

9.1 除非 NOVOPRESS 故意或欺诈性地隐瞒其已知的质量或产权缺陷，否则 NOVOPRESS 不对 APP 和内容的质量或所有权缺陷负责，特别是其正确性、无缺陷性、无第三方知识产权和版权、完整性和/或可用性。购买了 NOVOPRESS 的冲压工具的用户申请工具保修的权利不受影响。APP 中的任何缺陷都与 APP 兼容的冲压工具无关。

9.2 非 NOVOPRESS 可控的技术条件而导致程序不可用不被视为缺陷，例如在服务提供商或 NOVOPRESS 主机提供商的网络中，用户移动设备上出现的程序错误。NOVOPRESS 不保证在特定时间点 APP 的永久可用性或通过网络服务提供商的传输的数据的完整性。

## 10. 赔偿责任

10.1 NOVOPRESS 仅对包括其法定代表和行政雇员在内犯下的故意和重大过失负责。由于职员疏忽导致的结果不严重的情况下，根据法规规定，NOVOPRESS 承担较轻的责任。

（例如为了自己的利益）

- 仅限于危及到生命、身体和健康而产生的损失

- 赔偿因非根本性违反基本合同义务而产生的损害（义务的履行前提是合同的正确执行以及合同合作伙伴对于合同合规性的信任）但是，在这种情况下，NOVOPRESS 的责任仅限于对可预见的，通常发生的损害进行赔偿。

如果 NOVOPRESS 欺诈性地掩盖了缺陷或承担了保证，或根据《产品责任法》对用户提出索赔，则上述对责任的规定不适用。

- 10.2 若数据的泄露、损坏和删除的责任在于用户，那么 NOVOPRESS 对披露、损坏或删除用户数据不承担任何责任。如果由于用户自身的行为而导致未经授权的第三方获得对 APP 的访问权限，上述规则同样适用。

## 11. 隐私保护

仅在合同提供服务所需和/或法律法规允许或规定的条件下和/或在相关用户明确同意的范围内，NOVOPRESS 才被允许收集、存储和处理个人数据。用户可以随时撤回其许可。更多规则查看[Datenschutzbestimmungen](#)。

.

## 12. 其他

- 12.1 如果本《使用条款》中的任何条款已生效或失效，则其余条款的法律效力仍然不受影响。相互约定的一项有效条款应视为取代无效条款，该新条款应尽可能接近预期条款。

- 12.2 用户与 NOVOPRESS 之间的合同关系受德意志联邦共和国法律的约束，但不受统一的国际法，特别是联合国国际货物销售合同公约的约束。

- 12.3 因本使用条款引起的或与之相关的 NOVOPRESS 与用户之间所有的争议的专属管辖地为杜塞尔多夫。

- 12.4 本使用条款的任何修改或补充都应以书面形式呈现若放弃上述方式，也需要采用书面形式。